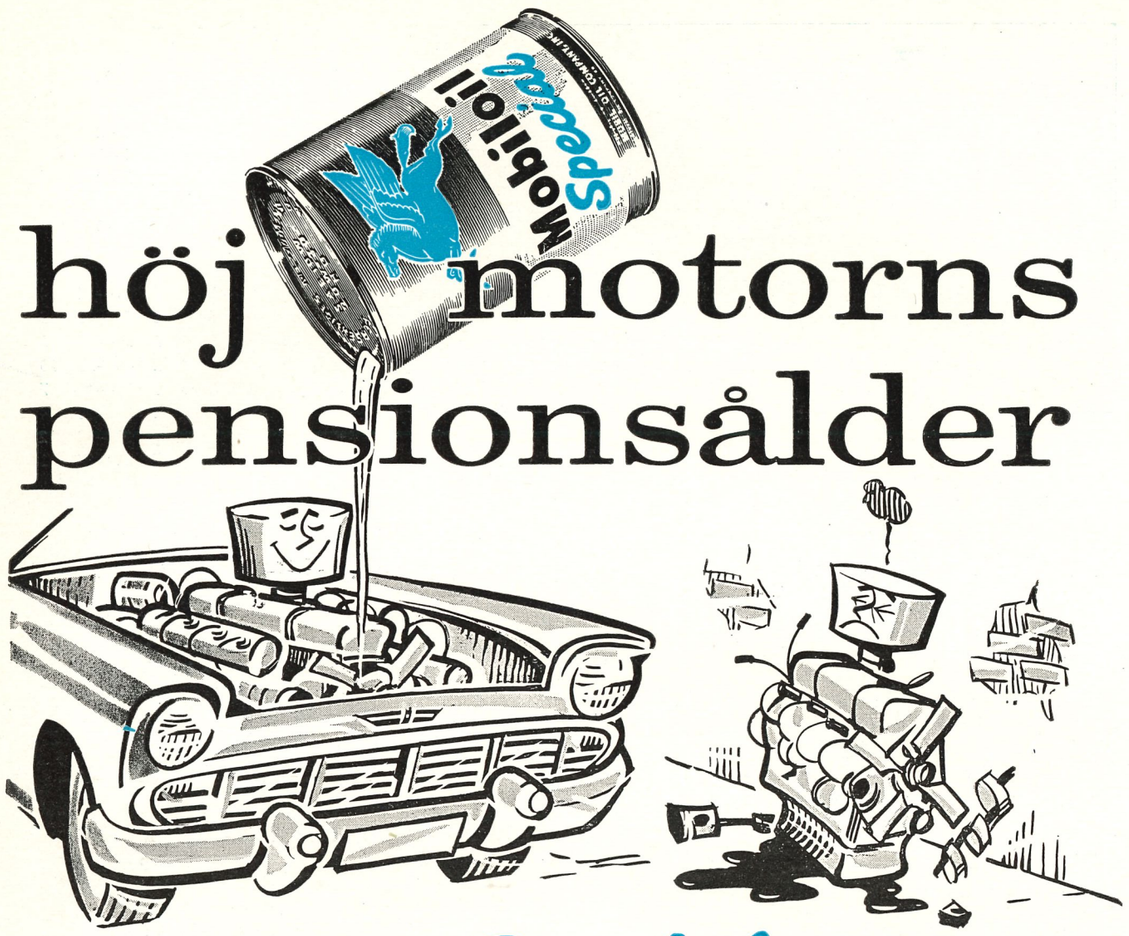
höj motorns pensionsålder



Mobiloil ***Special***

håller motorn yngre längre

Många ovänner vill göra livet surt för Er motor. Mobiloil Special neutraliserar dem alla. Den har en livsförlängande skyddsverkan.

- **Mobiloil** ***Special*** skyddar redan från starten — även i mycket sträng kyla — alla vitala delar i Er motor.
- **Mobiloil** ***Special*** eliminerar den frätande korrosionen som uppträder innan motorn nått arbetstemperatur.
- **Mobiloil** ***Special*** klarar också höga temperaturer och ogynnsamma arbetsförhållanden utan att svikta.

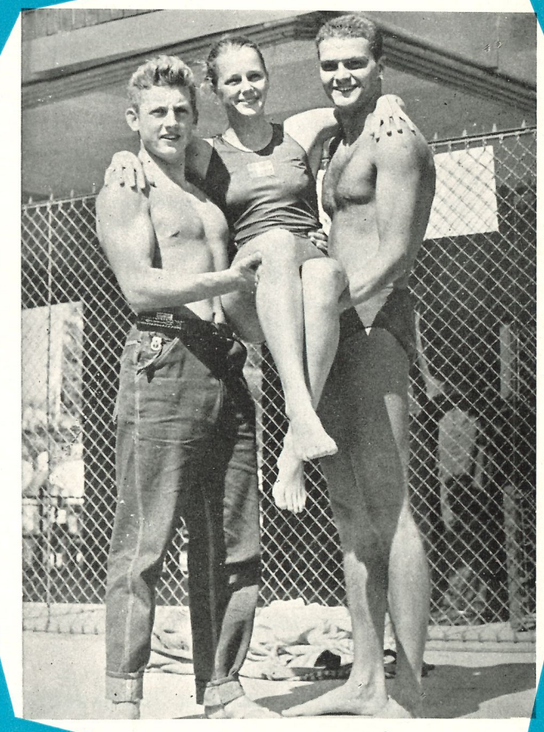
Det ligger 92 års erfarenhet i petroleumbranschen bakom Mobiloil Special och dess egenskaper. Det är oljan som lägger år till Er motors livslängd.

rätt olja **Mobil** året runt

Affärstryck/Engwall & Strålhe AB, Sthlm 1958

MEDDELANDEN FRÅN SVENSKA SIMFÖRBUNDET

Simsport



9 EM-nummer

1958 · ÅRGÅNG 13

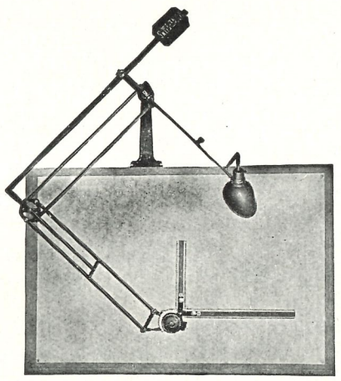


vi går vidare...

Från årsskiftet har vi ytterligare
utvidgat med en ny avdelning, EOS-Reklam,
som tar hand om Era trycksaksproblem.
Vi har nu reklam, boktryck, offset, rit- och
kontorsmateriel inom samma företag
och hoppas med detta kunna bjuda Er
den bästa service under 1958.

ENGWALL & STRÅHLE AKTIEBOLAG
AFFÄRSTRYCK
EOS *Reklam*

Telefon växel
23 13 55



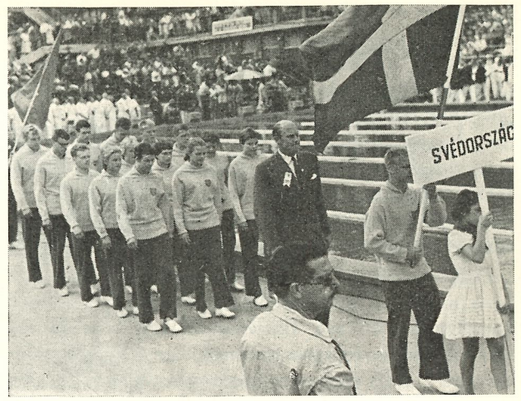
Vänd Eder till
vår ritmaterielavdelning
när det gäller

RITBORD · RITAPPARATER
LJUSKOPIERINGSMASKINER
LJUSKOPIERINGSPAPPER · KALKÉRVÄV
KALKÉRPAPPER · RITNINGSTRYCK

ENGWALL & STRÅHLE AKTIEBOLAG
Sveavägen 35—37 · Stockholm 3 · Telefon 23 13 55 växel

SIMSPORT
MEDDELANDEN FRÅN
SVENSKA SIMFÖRBUNDET
SVEAVÄGEN 29 · STOCKHOLM
POSTGIRO: 524 94
Nr 9 · 1958 · Årgång 13
EM-nummer

Redaktör och ansvarig utgivare:
HENRY RUNSTRÖMER
Fotograf: GÖSTA ZELLÉN
Telefon:
REDAKTÖREN 10 61 92
ANNONSER
11 53 04, 10 01 53
ANNONSCHEF CURT
LUNDGREN 23 13 55
KUNGÖRELSER 10 63 92
Prenumerationspris: kr. 10: — halvår kr. 5: — för 1958
I utlandet kr. 15:— för helår



Den svenska EM-truppen paraderar i tävlingsbadet på Margaretaön i Budapest. Fanbärare är Göran Lundqvist och lagledaren Birger Buhre går i täten för de blågula.

En logisk final

Vad som hände där nere på Europas kanske mest klassiska simarena, EM-bassängen på Margareta-ön i Budapest, inför en underbart sakkunnig publik var en stilenlig avslutning på ett högklassigt VM- och EM-år, där förbluffande stora blå-gula framgångar var ett markant inslag i väven, men facit framför allt lyder: Spelglädjen på segerpallen (skidkung Jernberg, Englands löpare, Brasiliens fotbollslag, Kate Jobson) och en svidande bakläxa för den alltför robot-aktiga statsidrotten.

Kanske var just sim-EM i detta stycke "pricken över i", England för första gången i detta sammanhang "bäst på plan". Sovjet fortfarande starkt (fast inte lika starkt som 1954) i avdelningen hopp (en numera närmast professionell akrobat-bransch), framgångsrikt i lagkapperna (där den kolossala bredden får verka och nerverna dallrar mindre), men varken mer eller mindre än direkt fiasko i de individuella kappsimningarna. En enda titel på detta huvudavsnitt och det e n d a s t "tack vare" att Europas klart bäste bröstsimmare (en rumän) fick startförbud i sista stund.

Den svenska truppen delade förläggning med Sovjet-landslaget på Budapests just nu mest fashionabla förläggning, Grand Hotel på Margareta-ön.

Omslagsbilden visar tre av 1958 års mest uppmärksammade EM-simmare. Skottlands trefaldige mästare Ian Black (400 och 1500 m frisim samt 200 m fjärilsim) och Italiens 100-metersmästare Paolo Pucci bär vår svenska europamästarinna Kate Jobson i gullstol från segerbadet i Budapest.

Den var en älskvärd och trevlig granne, men den såg mindre glad ut ju längre veckan led. Många hade tippat EM i Budapest som det definitivt stora genombrottet för rysk kappsimning och framför allt dess damavdelning, som nu (hopperskorna undantagna) nådde e n e n d a m e d a l j p l a t s.

Tyska bakslaget

Ännu mera märkligt delfacit, som ansluter sig till denna helhetsbild, är emellertid de tyska insatserna: *Östtyskland — som i Leipzig har Europas kanske modernaste simbad, en tempererad 50-metersbassäng, avstängd för allmänheten och endast öppen för tävlingssimmare, plats för 10 000 åskådare, hissar i hopptornen o. s. v., — deltog i Budapest med en trupp på 51 personer. Den medförde hem en silver- och två bronsmedaljer.*

Bakslaget för Väst-Tyskland var lika markant: två bronsmedaljer (fast liksom DDR massor av finalplatser). Så sent som i Melbourne såg det dock ut som om Tyskland ganska snabbt skulle vara Europas stormakt nummer 1 i simning. En i Sverige verksam utländsk tränare, specialist på tvärsäkra prognoser och genom åren känd för att gärna hugga sin tillfällige husbonde i ryggen, hyllade i denna tidning för något mer än ett år sedan tysk simnings frammarsch och organisation (med s. k. kängor tydligt adresserade åt Svenska Simförbundets ledande krafter). En organisation, som utesluter den "mänskliga faktorn" och inte lämnar plats för en smula improvisation i r ä t t a ö g o n b l i c k e t, får förr eller senare, men a l l t i d bakslag.

Så sent som 1955 nedlades landskampsutbytet Tyskland—Sverige sedan tyskarna vunnit dubbelsegrar i 6 av de 18 grenarna och med utklassningspoängen 131—82.

Lärorikt

Ledande studieobjekt inom europeisk simning de närmaste åren torde vara Italien, vars sprinterkung Pucci för övrigt var stöttepelare i silverlaget i vattenpolo; en kombination som väl ansetts som tämligen otänkbar härhemma. Den tur svensk simning haft det senaste året håller i sig: Italien har för den närmaste framtiden accepterat oss som en av sina närmaste umgängesvänner.

Och visst har vi fortfarande mycket att lära, oerhört mycket. I huvudavdelningen crawl, som med komplement av två fjärilsimmerskor svarade för hela Budapest-representationen, är "läget under kontroll". Dels tack vare iakttagelser som hämtades hem från Melbourne, dels tack vare Jon Henricks sverigeturné förra sommaren, varvid särskilt Neptuntränaren Åke Johansson lyckades kartlägga modern crawlteknik. Neptun svarade nu för 3/4 av EM-laget på 4×200 och samtidigt de tre bästa tiderna i finallaget, de två bästa presenterade av två juniorer, av vilken den allra bäste (17-årige Bengt Nordwall) vid junior-SM i Malmö i våras hade en tredjeplats på 400 meter som främsta merit. På bassängkanten hade man 16-årige Lars-Erik Bengtsson, kapabel ungefär samma tid på 200 meter som landslagets fjärde man och ende icke-neptunare. Det är bara att gratulera den driftiga stockholmsklubben till Europas utanför Sovjet redan nu troligen bästa klubblag i olympisk stafett, ett klubblag med kolossala utvecklingsmöjligheter. Den som inte ännu förstår att herrlaget hade i Budapest att göra (och att herrsidan gått mera framåt än damavdelningen i svensk simning sedan 1957) vet inte vad han talar om.

Men utanför branschen crawl har svenska simlandslaget (så när som på självlärda naturbegåvningar i fjärilsim Kristina Larsson och Birgitta Lundquist) fortfarande väldiga luckor. Varken bröst- eller ryggsimmet är ännu av europeisk klass, även om bröstsimmet tack vare tränare i Malmö (Henzelmann) och Stockholm (Hellqvist) börjar få en aktningsvärd och lovande bredd. Men här måste fortfarande nya impulser (om rena tekniken) införskaffas.

Slutligen (för att ingen skall missförstå denna sammanfattning): Svensk simnings frammarsch under 1958 bygger först och främst på tur. Turen att just nu ha ett sällsynt utmärkt levande material. En lyckosam fortsättning är möjlig, men då måste det i någon mån börja tänkas om beträffande ekonomi på högsta håll, där alla utan tvekan vill väl, men intar en något för traditionsbunden attityd mot tränare och storklubbar, de båda kraftcentra, som gjort detta landslag.

Birger Buhre.

11 av 24 EM-nationer på medaljplats

	DAMER (Bredius-Cup)									HERRAR (Europa-Cup)												Medaljer			
	100 m frisim	*400 m frisim*	*4×100 m frisim*	*200 m bröstsim*	*100 m fjärilsim*	*100 m ryggsim*	*4×100 m ol. sims.*	*Höga hopp*	*Svikthopp*	*S:a poäng*	*100 m frisim*	*400 m frisim*	*1.500 m frisim*	*4×200 m frisim*	*200 m bröstsim*	*200 m fjärilsim*	*100 m ryggsim*	*4×100 m ol. sims.*	*Höga hopp*	*Svikthopp*	*Vattenpolo*	*S:a poäng*	TOTAL POÄNG	*G*	*S*	*B*	*P*
Frankrike	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	13	—	—	—	—	*14*	*14*	1	—	—	*3*
Holland	11	21	26	13	21	5	26	—	—	*123*	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	*5*	*128*	5	3	—	*21*
Italien	—	1	—	—	—	—	—	—	—	*1*	13	5	2	16	8	—	—	10	—	—	6	*60*	*61*	1	2	2	*9*
Jugoslavien	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16	*16*	*16*	—	1	—	*2*
Sovjetunionen	—	3	4	2	—	5	16	21	18	*69*	10	11	8	26	16	—	10	26	11	7	10	*135*	*204*	5	6	5	*32*
Storbritann.	7	5	16	8	3	21	10	3	9	*82*	—	13	13	2	—	18	—	—	14	1	—	*61*	*143*	5	4	4	*27*
Sverige	13	2	10	—	1	—	—	5	—	*31*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	*31*	1	—	2	*5*
Tjeckoslovak.	—	—	—	—	5	—	—	—	—	*5*	—	—	—	—	—	8	—	4	—	—	—	*12*	*17*	—	1	1	*3*
Ungern	—	—	2	—	—	—	2	—	2	*6*	5	2	8	10	—	2	3	16	5	13	26	*90*	*96*	2	2	3	*13*
Västtyskland	—	—	6	5	—	1	4	—	—	*16*	1	—	—	4	5	—	—	2	—	8	—	*20*	*36*	—	1	2	*4*
Österrike	1	—	—	4	2	—	6	3	3	*19*	—	1	1	6	3	3	6	6	2	3	4	*35*	*54*	—	—	1	*1*

Prenumerera på Simsport Priset är 10:— för helår

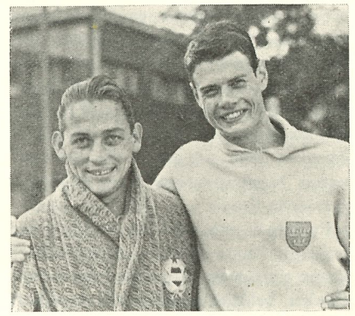
Ett landslag »inifrån»

Av Birger Buhre.

— Om vi hade haft ett "sjätte sinne" och kunnat "titta i facit" redan när vi i början av augusti nominerade Sveriges EM-trupp i simning, så hade den på varje punkt sett exakt likadan ut, som den, vilken står här nu och skickades hemifrån för tre veckor sedan på härnadståg bortom Karpaternas bergstoppar och vid Donaus stränder.

Den nya flotta färjan på linjen Sassnitz—Trelleborg hade en dryg timmas gångväg kvar till den svenska kusten.

Vårt genom tiderna yngsta landslag, alla kategorier, hade lugnt, länge och omsorgsfullt avnjutit sin festmåltid på svensk husmanskost inne i matsalen, dvs. inte rusat till det festligt dukade bordet som "hungriga vargar", utan låtit "drömmåltiden" vänta medan man inne i tvättrummen omsorgsfullt "rengjorde sig" och snyggade upp sig efter den mer än dygnslånga vistelsen i smutsiga öststats-tågvagnar. Alla hade plockat fram det renaste man hade kvar i kofferten för att klä sig till fest, och så (sist av alla matsalsgästerna) bänkade man sig till samkväm för sista gången under denna långa utflykt, gjorde det inte i det bullersamma glammets tecken (som i restaurangvagnen nere i Tjeckslovakien kvällen före, då känslan av att närma sig hemlandet utlöst en klingande sångarafton, till vilken tjeckiska och östtyska medpassagerare nickat bifall). Nej den stillsamma inåtvända glädjen hade härskat vid bordet. Och nu hade man på anhållan av en medföljande fotograf, som ville ha en gruppbild, samlats längst bort i aktern på båten, varvid det liksom befanns lämpligt och självklart att uttala orden i ingressen härovan.



Landslagsdebutanten Lars Nordwall poserar med f. d. ungerske europamästaren György Csordas.

Fjärrstyrt landslag

Betyget kan kanske inte bara uppfattas som ett välförtjänt beröm åt ett landslag (eller skall vi fortfarande säga b ö r j a n t i l l e t t l a n d s l a g, eftersom det tills vidare innehåller en besättning av numera god europeisk toppklass på huvudavdelningen crawl-sim, det s. k. naturliga simsättet, simningens "löpningsgrenar", men fortfarande har väldiga luckor i teknikgrenarna bröstsim och ryggsim, men är på väg i två andra teknikgrenar, fjärilsim och hopp). Det korta "talet" (det enda under hela resan) skulle ju mycket väl kunna översättas till en försvarsskrift för sim- och hopp-UK.

Men orden växte likväl fram i den absoluta övertygelsen att alla "absent friends", vilka varit med om att skapa denna trupp och har lika stor andel i den, som de vilka nu fick förmånen att leda den under sista etappen och "sola sig i glansen", skulle ha sagt exakt likadant. Och jag tänker då främst på tränare i Malmö Kiruna och Göteborg, som ända fram till startpallarna fjärrstyrde sina adepter genom noggrant utskrivna träningsprogram för de sista dagarna.

Jag syftar lika mycket på lagledningens andra hälft, tvåfaldige olympiern Hasse Hellbrand i Borås, som med bravur skött Bukarest-avsnittet på denna resa, och framför allt på eldsjälarna i storklubbarna, som skapat detta landslag till egentligen löjligt små kostnader för Svenska simförbundet, tagit djupa grepp i sina kassor för att få truppen så slagkraftig som möjligt: Neptun-managern Sven-Håkan Paulson, Ran-ordföranden Frille Sjö i Malmö och Limhamns SS-basen Stellan Nilsson, som ute i Limhamns hamn skaffat träningsmöjligheter åt stommen i damernas lagkappslag. Samt alla medarbetare bakom dem.

Det var för dessa vi framför allt hade att redovisa facit.

Bukarest-schackdraget

Bukarest, det var sista något omdiskuterade, viktiga ledet i EM-förberedelserna, nämndes. Landskampssegern där, vunnen med knappast möjliga marginal och först genom sista grenen, var nog en finare fjäder i hatten än vad man i allmänhet haft för sig.

Det var i Bukarest som så framstående simlandslag som Polen och Tjeckoslovakien tidigare klappat samman i år, knäckta av klimatet. Och Svenska tennisförbundet fick i juli erfara hur svårt resvana musketörer som Staffan Stockenberg och Percy Rosberg hade att "göra sig rättvisa" i den rumänska huvudstaden.

Var alltså projekt Bukarest ett felaktigt schackdrag? Ingalunda — utan vad vi kan se nu efter: tvärtom. Man får först och främst hålla i minnet att resrutten efter mycket moget övervägande lades upp redan i april, då den svenska simningens EM-representation kunde kalkyleras till ett frisimslag för damer plus någon fjärilsimmerska med en Melbourne-stomme Kate Jobson—Karin Larsson, som 1956 visade en underbar tålighet mot klimatskiftningar och långvarigt träningsläger-liv. Alternativet till landskampen i Bukarest var att hasardera på de v a n l i g t v i s karga träningsmöjligheterna på hemmaplan under augustislutet (de sista

EM-poänger

Hur rangordningen mellan nationerna växlat under efterkrigstiden kan i någon mån utläsas av nedanstående tabeller, som också ger besked om vilka länder som gått uppåt och vilka som fallit tillbaka, sedan det senast var EM.

Europa-cupen	*47*	*50*	*54*	*58*
Belgien	11	—	—	—
Danmark	16	5	1	—
Frankrike	74	81	40	14
Holland	4	40	6	5
Island	1	—	—	—
Italien	30	16	20	60
Jugoslavien	16	40	20	16
Polen	—	—	15	—
Sovjetunionen	—	—	83	135
Storbritannien	33	—	13	61
Sverige	73	71	14	—
Tjeckoslovakien	18	—	2	12
Turkiet	—	2	—	—
Ungern	76	—	140	90
Västtyskland	—	71	9	20
Österrike	—	20	—	—
Östtyskland	—	—	21	35

Bredius-cup	*47*	*50*	*54*	*58*
Belgien	6,5	13	1	—
Danmark	72	51	16	—
Finland	0,5	—	—	—
Frankrike	34	51	8	—
Holland	54	92	46	123
Italien	—	4	—	1
Jugoslavien	—	5	8	—
Polen	—	—	4	—
Sovjetunionen	—	—	31	69
Storbritannien	31	—	15	82
Sverige	14	18	16	31
Tjeckoslovakien	—	—	—	5
Ungern	28	—	87	6
Västtyskland	—	13	36	16
Österrike	16	9	5	—
Östtyskland	—	—	15	19

veckorna är acklimatiseringen i 50-metersbassäng nödvändig) med risken för förkylningar och stelnad muskulatur etc. Om svensk simning haft mera tillgängliga tempererade 50-metersbassänger än de i Köpenhamn och Oslo, hade operation Bukarest aldrig behövt övervägas!

Behövs inte vetskap...

Hade alla nytta av att få extra lång acklimatiseringstid? Kanske inte alla, men de flesta (det går ju att jämföra simmarna med hopparna, vilka senare valde att utesluta Bukarest, som sista förberedelseled).

Det är mycket lätt att kontrollera dagsformen i simning, utan att man för den skull behöver tillgripa s. k. vetenskapliga metoder (ett missbrukat ord: så märkvärdigt är inte producerandet av fin idrottskonst). Det finns en enkel test (två windsprints över 50 meter, den andra med vändningen inräknad och start nere i vattnet efter 30 sekunders vila). Den ger ett ganska exakt utslag på den aktuella kapaciteten över 100 meter för fullt (man får som regel addera två sekunder till den uppnådda tiden på 50+50), allra helst som den använts i flera år nu och vi vet tämligen exakt hur många halvsekunder vi skall lägga till på de olika flickorna och pojkarna för att utläsa deras dagsform.

Minstingen Kristina Larsson (som dagen efter fick snuva och intog sängläge, något som utflykten i Bukarest absolut "inte kan rå för") var så långt jag kan förstå kapabel för cirka brons.

Karin Larsson kapabel ett svenskt rekord på 400 meter (och sedan vi några dagar sett prislistorna en fjärde plats, men inte mera) Barbro Andersson god för snarare under än över 1.07 på 100 etc.

Däremot hade av lagkappsflickorna Birgitta Eriksson och Birgitta Wängberg, som på hemmaplan tricksat med stilomläggning, ännu inte hunnit "bockas upp" under Neptuntränaren Sten Hellqvists varsamma hand.

Pojkarna, som märkligt nog och inte bara vid detta tillfälle, tycks behöva längre tid för att hämta sig från klimatchocker, behöver innerligt väl ytterligare sina fem dagar för att förbättra sig en kvarts minut från Bukarest och därmed precis kunna "rädda ansiktet".

Om alla fått tävla måndagen den 1 september, dagen Kate, skulle några av flickorna lyckats ännu bättre än de gjorde (under förutsättning att alla varit helt friska, vilket inte inträffade förrän två dagar senare). Däremot hade facit för grabbarna inte blivit bättre, framför allt inte för jovaliske Lars-Erik "Benjamin" Bengtsson, vår 16-årige EM-debutant och finalist på 1500 m.

Att låta EM-resenärerna komma till tävlingsplatsen i smågrupper för att passa en så gynnsam acklimatiseringstid som möjligt var ett otänkbart projekt (bl. a. ur ekonomisk synpunkt), och man skulle då mista ett viktigt element i hela denna operation: den enastående truppandan, som i hög grad vaccinerade debutanterna i gänget mot nervdaller.

Herrarna mest framåt!

Och för att återvända till inledningsorden i denna lilla redovisning. Varenda en i truppen gjorde rätt för sig, (även de tre enda som kom på nedre tredjedelen i sina grenar, den unge hopparen Göran Lundqvist — stor framtidsman —, Willy Hemlin, landskampssegrare i Bukarest, räddare av herrlagets finalplats på slutsträckan i försöken på 4×200 samt Bibbi Segerström, de senaste veckorna endast landets tredje 400-meterssimmerska, — det hade vi alldeles klart för oss — men i behov av mycket utlandsrutin). Därför är det minst lika roligt att bokföra denna trupp icke blott som ett medaljprytt landslag, utan framför allt som ett hållfast landslag. Eller början till ett sådant!

Faktum är också: Herrarna har gått mera framåt än damerna sedan 1957! Budapest gav injektionen till två nya stora frisimmare, Neptun-juniorerna Bengt Nordwall och Lars-Erik Bengtsson. För mig står Neptun-tränaren Åke Johansson som truppens näst Kate Jobson och oförbränneliga Birte Hanson störste segerherre. Fast naturligtvis är det "dagen Kate", guldkapet i damsidans huvudnummer, som vi helst vill minnas.

	Budapest 26	*Bologna 27*	*Paris 31*	*Magdeburg 34*	*London 38*	*Monte Carlo 47*	*Wien 50*	*Turin 54*	*Budapest 58*
DAMER									
100 m frisim	—	1.15,0 Ho	1.10,0 Fr	1.07,1 Ho	1.06,2 Da	1.07,8 Da	1.06,4 Ho	1.05,8 Un	*1.04,7 Sv*
400 m frisim	—	6.11,8 Ho	5.42,0 Ho	5.27,4 Ho	5.09,0 Da	5.18,6 Da	5.30,9 Da	5.14,4 Un	*5.02,6 Ho*
4×100 m frisim	—	5.11,0 Sb	4.55,0 Ho	4.41,5 Ho	4.31,6 Da	4.32,3 Da	4.33,9 Ho	4.30,6 Un	*4.22,9 Ho*
200 m bröstsim	—	3.20,4 Ty	3.16,4 Sb	3.09,1 Ty	3.05,4 Da	2.56,6 Ho	3.00,1 Be	2.54,9 Vt	*2.52,0 Ho*
100 m fjärilsim	—	—	—	—	—	—	—	1.16,6 Öt	*1.11,9 Ho*
100 m ryggsim	—	1.24,6 Ho	1.22,8 Ho	1.20,3 Ho	1.15,0 Ho	1.15,9 Da	1.17,1 Ho	1.13,2 Ho	*1.12,6 Sb*
4×100 m ol. sims.	—	—	—	—	—	—	—	—	*4.52,9 Ho*
Höga hopp	—	Sb	Ös	Ty	Da	Fr	Fr	Su	*Su*
Svikthopp	—	Ös	Ty	Ty	Sb	Fr	Fr	Su	*Su*
HERRAR									
100 m frisim	1.01,0 Un	1.00,0 Sv	59,8 Un	59,7 Un	59,8 Ho	56,9 Fr	57,7 Fr	57,8 Un	*56,3 It*
400 m frisim	5.14,2 Sv	5.08,6 Sv	5.04,0 Un	4.55,5 Fr	4.51,6 Sv	4.35,2 Fr	4.48,0 Fr	4.38,8 Un	*4.31,3 Sb*
1.500 m frisim	21.29,2 Sv	19.07,2 Sv	20.49,0 Un	21.01,5 Fr	19.55,6 Sv	19.28,0 Un	19.48,2 Vt	18.57,9 Un	*18.05,8 Sb*
4×200 m frisim	9.57,2 Ty	9.49,6 Ty	9.34,0 Un	9.30,2 Un	9.17,6 Ty	9.00,5 Sv	9.06,5 Sv	8.47,8 Un	*8.33,7 Su*
200 m bröstsim	2.52,5 Ty	2.55,2 Ty	2.52,2 Fi	2.49,0 Ty	2.45,8 Ty	2.40,1 Sb	*2.38,6 Vt*	2.40,9 Öt	*2.41,1 Su*
200 m fjärilsim	—	—	—	—	—	—	—	2.32,2 Un	*2.21,9 Sb*
100 m ryggsim	1.16,0 Ty	1.17,4 Sv	1.14,8 Ty	1.11,7 Sb	1.09,0 Ty	1.07,6 Fr	1.09,4 Sv	1.05,1 Fr	*1.03,1 Fr*
4×100 m ol. sims.	—	—	—	—	—	—	—	—	*4.16,5 Su*
Höga hopp	Ty	Ty	Ös	Ty	Ty	Da	Vt	Su	*Sb*
Svikthopp	Ty	Ty	Ty	Ty	Ty	Fr	Vt	Su	*Un*
Vattenpolo	Un	Un	Un	Un	Un	It	Ho	Un	*Un*

Förkortningar: Be = Belgien; Da = Danmark; Fi = Finland; Fr = Frankrike; Ho = Holland; It = Italien; Su = Sovjetunionen; Sb = Storbritannien; Sv = Sverige; Ty = Tyskland; Un = Ungern; Vt = Västtyskland; Ös = Österrike; Öt = Östtyskland.

Birger Buhre:

Kates vackra dag

— Jag e' så rädd, jag e' så feg!

Kate Jobson log med ögonen, när hon gjorde denna falska självbekännelse 20 minuter före startskottet för damernas 100 meter EM-frisim. Hon "kände sig igenom" bragdloppet, som låg framför henne, upplevde det redan nu med varje fiber av sin smäckra kropp och sitt finstämda nervsystem: hon skulle satsa och fram till minst 90 meter skulle det gå galant i rena tävlingsruset, men sedan när syreupptagningsförmågan ansträngts till bristningsgränsen (att simma 100 meter är som att springa 400) och den röda dimman började smyga på, då skulle endast en hetglödgad vilja föra henne välbehållen genom trötthetsvallen de blytunga meterna fram till målkaklet. "Bassängen verkar så lång, jag är så rädd." En modig människa vågar tala om att hon är rädd. Oceaner av mod höll på att "rinna till" inom den lilla gracila Varbergsladyn.

Det har legat något i luften kring Kate hela dagen, ja i flera dagar, ända sedan hon i fredags (det var måndag nu) enligt medhavd tränarordination summit sin sista test på personliga rekordtider (för 50-metersbana). Ja, det hade legat något i luften kring Kate i månader, nästan hela året. Svenska simlandslaget stöps inte i samma mall, tränare och aktiva följer alltmera gemensamma riktlinjer, som ger möjligheter till egna "smakriktningar".

Den sällsamma fågeln Kate Jobson, europamästarinnan från en icke simhallsstad, har haft den mest "egna" linjen. Hon var visserligen med vid samlingen på Bosön på årets andra dag, då krigsmålen 1958 skisserades, men hennes viloperiod från bassängen, gymnastiken och den lätta skivstången (dvs. perioden, då man "leker vanlig människa") var avsevärt längre än de övriga praktiskt taget året-runt-tränade simmarflickornas.

Men när hon väl började "jobba" igen med simningen, så gjorde hon det stenhårt. Redan det att hon under de två vackra vårmånaderna stängde in sig uppe i Kiruna och vrålkörde under Kalle-Badis-kommando avslöjade den ohyggliga beslutsamheten bakom vackra Kates EM-planer.

Gick sin egen väg

Egentligen har det endast gällt hela året att låta vårt främsta medaljkort Kate gå till uppgiften på det sätt hon själv känt vara det rätta. Hon och hennes tränare fick själva beställa den utlandstävling på försäsongen, som obligatoriskt erbjöds alla landslagskandidaterna, valde Berlin kring 20 juli, och anmäldes dit. En vecka tidigare, då berlinarrangören redan hunnit reklamera med hennes namn, satte hon svenskt rekord, och kände på sig att hon skulle må bäst av att få fortsätta trimningen i hemmabassäng och avstå från en tröttande resa och likadant tyckte hennes säkraste rådgivare, pappan. Hennes tränare, som var erbjuden följa med till Berlin, avstod med glädje från utlandstrippen, bara för att fortsätta att till varje millimeter tillvarataga Kates möjligheter den Stora Dagen.

Det var litet förargligt för generalsekreteraren uppe i Stockholm (man får förstå hans situation) att behöva lämna återbud, men allt ordnade upp sig: det gällde för samtliga inblandade att ha Kates och därmed svensk simnings bästa för ögonen.

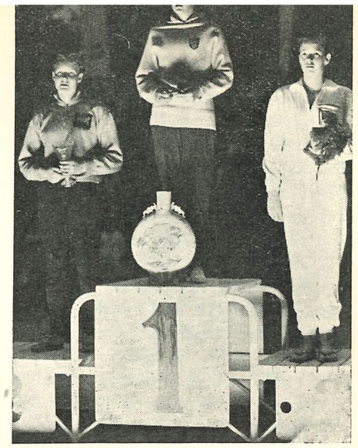
Och nere i Budapest var det hela i själva verket mycket enkelt. Kate Jobsons psykiska balans har alltid varit beundransvärd med tanke på hennes pressade position som eftertraktad "omslagsflicka". Nu var den närmast magnifik. Inte ens sängläge fyra dagar före första EM-startskottet och sedan te- och omelettdiet (för att beväpna sig mot attentat från det rumänska och ungerska köket) rubbade det minsta på hennes naturliga umgängesstil, som gärna och inte oriktigt beskrives som aristokratisk, men hellre (av dem som hon någon gång släpper en smula in på livet) skulle vilja betecknas som förbaskat klämmig och rejält kamratlig.

Ingen ryggdunk

Idrottsbladet (jag tror Torsten Tegnér, som för övrigt gett det här simlandslaget en hel del injektioner genom träffande analyser) kom under EM i fri-idrott med en rekommendation till fightern Per-Ove Trollsås' närmaste omgivning när landslagkaptenen var finalklar för lång häckfinal: Inga dunkar i ryggen, inga fåniga frågor "hur mår du", inga enfaldiga uppmaningar "kämpa" (för det gör han givetvis ändå) kort sagt arbetsro åt killen, som skall förbereda sig för bragden.

Det är en självklar linje, som många managers och tränare i ingenting annat än sin över-ambition ofta bryter mot: de är ju inte de utan deras adept, som skall springa eller simma "loppet".

Om guld snackades det aldrig. Jo, dagen före kom vi liksom i förbifarten in på det faktiskt märkliga fenomenet att favoriten oftare förlorar än vinner 100 m frisim i OS och EM, nervpressen. Det skulle inte bli lätt för Cockie Gastelaars. Men det fanns ju engelskorna Grinham



Kate Jobson på segerpallen i Budapest, flankerad av holländskan Cockie Gastelaars och engelskan Judy Grinham.

Kate hyllad

Europamästarinnan Kate Jobson blev föremål för storartade hyllningar vid en eldfest i Varbergs simstadion den 12 september, där i det vackra eftersommarvädret c:a 3000 betalande åskådare mött upp. Från Varbergs GIF:s och gamla GIF-ares klubb överlämnades en scooter och från Varbergs GIF:s damsektion blommor. Ordföranden i Hallands idrottsförbund Ernst Larsson, Falkenberg, betonade i ett tal, den injektion som Kate gett den halländska idrotten samt överlämnade det första av Hallands idrottsförbund nyinstiftade diplom för vilket det behövs en bragd. Från Svenska Simförbundet överlämnade Hans Hellbrand blommor och Varbergs stad uppvaktade också med blommor genom stadsfullmäktiges ordförande Yngve Olsson. Kate fick också publikens gåva c:a 300:— som skulle användas för inköp av en minnesgåva till tränaren Kalle "Badis".

I hyllningsprogrammet för Kate ingick en uppvisningssimning på 50 meter fritt där den nya europamästarinnan visade sådan form att hon underskred sitt tidigare svenska rekord. Tiden noterades till 29,5. Fr. o. m. 1/1 1958 noteras dock ej rekord på 50-metersdistansen.

och Wilkinson och ryskan Voog också i finalfältet.

Kate beställde själv sin ”sista måltid” (före exekutionen): grillad kalvfilé utan olja eller sås. När hon skulle skära köttet skakade gaffeln och kniven i hennes hand. Hon påpekade det själv leende. Om hon ville åka ned ensam till badet? Nej, inte alldeles. En av kompisarna från Melbourne-resan följde med i taxin, närmast för att hjälpa till att prata om någonting annat. När bilen svängde in från den breda allén tvärsöver Margareta-ön till bigatan mot badet ”försvann” Kate liksom, men återvände efter några sekunder till verkligheten och den förestående plågan med ett förläget:: ”Nu var jag allt borta ett slag.”

De flesta simmerskor och simmare mjukar gärna upp i vattnet för en EM-final i en varm bassäng. Det sköljer bort en del av nervositeten. Kate gjorde det givetvis inte. När hon med gymnastik pressade upp pulsen till idealiska 90 (före en explosiv tävlingsprestation) utförde hon en liten karikerad pust- och flåssketch, förvred sitt ansikte med de lustiga grimaser, som hon brukar replikera med, när folk allt för översvallande rescenserar hennes prydliga yttre.

Och sedan lämnades Kate ensam för att föda. Föda en bragd. Som hon och ingen annan var mäktig just i den minuten. Intaga en prispall, som ingen annan svensk simmarflicka någonsin bestigit. De 100 meterna är redan utförligt beskrivna. De var tvärs igenom en klart lysande flamma av gnistrande kampvilja. Alla svenskar, som satt på läktarna och vet den alltid nästan exakt likadana strukturen på Kates stora lopp, hade fysiskt ont under de sista meterna.

Största segern

Det har skrivits om svenskt tårflöde efter triumfen. För Kates del var det närmast mera ransonerat än normalt (jämfört med simmarflickornas guldbragder i tidigare EM och OS). Det kom några tårar efter några sekunder. Men mera av smärta och lättnad än av glädje. Hon berättade efteråt att hennes första tanke, när konkurrent Gastelaars glidit in på hennes bana med en graturationskram, så att hon förstod att saken var klar, uteslutande löd: ”Nu får jag inte gråta, för börjar jag lipa, kan jag inte sluta”.

Ungerska televisionen var först att efter segerceremonien och ”Du gamla, Du fria” slå klorna i Kate, som först med en smula spe i rösten hade viskat till sina närmaste vänner i svensktruppen: ”Var inte rädda, tro inte jag kommer att bli mallig över det här”. TV-reportern frågade henne givetvis om eventuella giftermålsplaner. Nu hade Kate åter den vanliga privatstämpeln på sina tankar och planer. ”Det får vi se!” Rekommendationen från närmaste håll hemma i Sverige att Kate inte får gifta sig före Rom-OS, får tas som en mera naturlig skämtsamhet i den allmänna segeryran. För givetvis gör Kate på den punkten precis som hon själv känner och tycker.

Man kan mycket väl ha en förhoppning att Varbergsflickan, som d y r k a r sin simning, är så glad i att t ä v l a att hon håller på ett par år till. Och beslutar hon sig för det kommer hon fortfarande att stå på topp, ja förbättra sina rekord. Om någon snygg karl kidnappar henne från svensk simning, så à la bonheur. Ingen har redan gjort sin bransch och sina kamrater större tjänster än Kate. Och vi som var med i Budapest beundrar henne lika mycket för hennes karska medaljkap som för hennes stilfulla, jättebussiga lagbetonade ”veckan efter triumfen”. Hon var mogen en bragd och hon är mogen att bära bragdens efterverkningar. En omslagsflicka med hjärtat på rätta stället.

76 nya världsrekord

Vid internationella simförbundets (FINA) styrelsesammanträde i Wien den 8—9 september godkändes icke mindre än 76 världsrekord, varav 43 manliga och 33 kvinnliga. Som den höga siffran ger vid handen var det i många fall fråga om flera rekord på samma distans och gällande är sålunda den siffra som nämns sist under respektive grenar i nedanstående förteckning.

HERRAR. *Frisim*

200 meter: J. Konrads, Australien, 2.04,8 och 2.03,2 och T. Yamanaka, Japan, 2.03,0.

220 yards: J. Konrads, Australien, 2.04,8 och 2.03,2.

400 meter: J. Konrads, Australien, 4.25,9 och 4.21,8.

440 yards: J. Konrads, Australien, 4.25,9 och 4.21,8.

800 meter: J. Konrads, Australien, 9.17,7 och 9.14,5.

880 yards: J. Konrads, Australien, 9.17,7 och 9.14,5.

1.500 meter: J. Konrads, Australien, 17.28,7.

1.650 yards: J. Konrads, Australien, 17.28,7.

4×100 meter: Australien 3.46,3.

4×110 yards: Australien 3.47,3.

4×220 yards: Australien 8.24,5.

Bröstsim

100 meter: W. Minaschkin, Sovjetunionen, 1.11,5.

110 yards: T. Gathercole, Australien, 1.13,5, 1.13,0 och 1.12,4.

200 meter: T. Gathercole, Australien, 2.36,5.

220 yards: T. Gathercole, Australien, 2.40,5 och 2.36,5.

Fjärilsim

100 meter: T. Ishimoto, Japan, 1.01,2, 1.01,0 och 1.00,1.

110 yards: B. Wilkinson, Australien, 1.03,8 och T. Jecko, USA 1.03,2.

Ryggsim

100 meter: J. Monckton, Australien, 1.01,5.

110 yards: J. Monckton, Australien, 1.01,5.

200 meter: J. Monckton, Australien, 2.18,8 och 2.18,4.

220 yards: J. Monckton, Australien, 2.18,8 och 2.18,4.

Medley

400 meter: G. Heinrich, USA, 5.15,6. V. Strujanov, Sovjetunionen, 5.12,9.

4×100 meter: Japan 4.17,8 och Australien 4.14,2.

4×110 yards: Australien 4.19,4, 4.14,2 och 4.10,4.

DAMER. *Frisim*

100 meter: D. Fraser, Australien, 1.01,5, 1.01,4 och 1.01,2.

110 yards: D. Fraser, Australien, 1.02,4, 1.01,4 och 1.01,2.

200 meter: D. Fraser, Australien, 2.17,7 och 2.14,7.

220 yards: D. Fraser, Australien, 2.17,7 och 2.14,7.

800 meter: I. Konrads, Australien, 10.17,7, 10.16,2 och 10.11,8.

4×110 yards: Australien 4.18,9 och 4.17,4.

Bröstsim

100 meter: K. Beyer, Östtyskland, 1.20,3.

Fjärilsim

100 meter: N. Ramey, USA, 1.09,6.

110 yards: N. Ramey, USA 1.11,3.

200 meter: N. Ramey, USA 2.40,5

Ryggsim

100 meter: P. Gould, Nya Zeeland, 1.12,5; M. Edwards, England, 1.12,4; R. van Velsen, Holland, 1.12,3; J. Grinham, England, 1.11,9.

200 meter: C. von Saltza, USA, 2.37,4.

Medley

400 meter: S. Ruuska, USA, 5.46,6 och 5.43,7.

440 yards: S. Ruuska, USA, 5.46,9.

4×100 meter: England 4.54,0; Holland 4.52,9.

4×110 yards: England 4.54,0.



Den svenska truppen vid återkomsten till Sverige, stående fr. v. Åke Lindgren, Per-Olof Eriksson, Sten Hellqvist, Johnny Hellström, Willy Hemlin, redaktör Gösta Buhre, Birger Buhre, Per-Ola Lindberg, Åke Johansson, Bengt Nordvall, Björn Billqvist Lars Eriksson, Henry Runströmer och Lars-Erik Bengtsson. Sittande: Birgitta Eriksson, Birgitta Lundquist, Kristina Larsson, Bibbi Segerström, Toivo Öhman, Birgitta Wängberg, Birte Hanson, Göran Lundqvist, Barbro Andersson, Karin Larsson och Kate Jobson.

Gösta Ölander:

Blev Birte bortdömd?

Simhoppningen i Budapest ägde rum i en separat bassäng — som sed är i moderna simanläggningar — och temperaturen i vattnet var 28° C. Man kan alltså säga, att förhållandena för hopparna var idealiska.

Förutom den fasta trampolinen — 5 och 10 m — fanns det två 3 m- och tre 1 m-sviktar.

*

I damernas svikt hade Birte Hanson att slåss med 15 ”systrar” och hon själv var optimistisk inför starten. Hon visade lust i träningen och stor säkerhet.

Tyvärr ville det sig inte alls ”när det kom till kritan” och Birte missade mer eller mindre 5 av sina 7 hopp i första avdelningen och hon nådde aldrig slutomgången, dit de åtta bästa går.

Synd med denna down-dag, ty ingen av flickorna visade storhoppning. Alla hade sina missar. Ryskan Krutova lyckades knappt hålla undan före elegant satsande Charmian Welsh från Storbritannien. En bronsmedalj var absolut uppnåelig för en Birte på humör.

Den bästa talangen av allihop, östtyska 15-åringen Ingrid Krämer, slog armen i plankan i sitt sista hopp — och missade därmed EM-guldet. Hon hade behövt 6:or av domarna för att nå målet.

Däremot kom Birte igen i höga hopp på ett sätt som bevisade hennes storhet som idrotsflicka. Hon hade det besvärligt med nerverna efter misslyckandet i svikt, eftersom det gällde att snabbt övervinna den osäkerhetskänsla som kommit över henne. Hon tränade därför mycket tidigt på mornarna för att få vara så ostörd som möjligt på trampolinen.

När tävlingen kom var Birte ännu mycket spänd, men jag märkte på henne att hon ändå var i fin balans.

Det blev tre finfina inledningshopp — av vilka man kanske mest minns Tyska med 1½ volt — men i sin Isander med anlopp — det fjärde hoppet — fick hon ”för mycket” i satsrörelsen och kunde inte klara det därav följande överslaget. Hon gick i alla fall till nästa dags slutomgång — 2 hopp — med 0,33 p. före ryskan Gorokovszkaja och klart före östtyskan Krämer.

*

Ja, alla vet vi att Birte kämpade storartat även i finalen, men en litet för knappt satsad 1½ volt med hel skruv drog ner hennes aktier hos domarna tillräckligt för att ryskorna Karazkaite och Gorokovszkaja skulle gå förbi henne knappt. Sovjettöserna fick poängen 81,14 resp. 80,93 mot Birtes 80,34.

Dessa tre voro också klart bäst bland de 15 startande.

*

Blev Birte berövad guldmedaljen?

Ja, jag måste verkligen ställa upp denna fråga sedan jag tagit del av det protokoll över domarnas siffror, som den ungerske hoppledaren Ritter visade mig efter tävlingen.

Därav framgick att österrikaren Mayer, tysken Plumans och undertecknad hade Birte som segrarinna före de båda ryskorna. Engelsmannen Matveieff och sydafrikanen Getz hade engelskan Welsh som 1:a och engelskan Long som 2:a samt Birte som 5:a resp. 6:a. Den ryske domaren — jag har glömt hans namn — hade ryskorna 9 resp. 7 poäng före Birte.

Självfallet kan man säga att även jag dömt med ”färgade ögon”, men jag hade i alla fall ryskorna tätt inpå Birte i ”mitt” protokoll och det var ju aldrig minsta tvivel om att det var mellan dessa tre som striden stod.

Det måste anses graverande för en domares sätt att döma när han — som nu — placerar de båda engelskorna som 1:a resp. 2:a och särskilt om man som Mr Matveieff är sekreterare i FINA:s hoppkommitté.

Det blir säkert anledning att återkomma till detta ämne sedan samtliga hopp-protokoll ingått från Ungern.

*

I herrarnas svikt såg det länge ut som om vår 16-årige Johnny Hellström skulle gå till finalen. När sex av de sju kvalificeringshoppen avverkats låg Johnny på 6:te plats, men så stämde inte satsen i hans 2½ volt framåt — hoppet drev för långt ut — och det blev bara 5:or hos domarna. Han hade behövt 6:or. Nu blev han 9:de man.

Segrare blev mycket överraskande ungraren Ujvari, som inte övertygat under träningen. Han koncentrerade sig mästerligt inför varje hopp och lyckades varje gång utan att dock visa nämnvärd elegans. Tysken Rosenfeldt, som blev 2:a, är avgjort renare i rörelserna men han halvmissade sista hoppet. 1954 års europamästare Roman Brener, Sovjet, har stagnerat.

21 hoppare startade.

*

Vad slutligen höga hoppen för herrar beträffar, så fick vi uppleva den lilla överraskningen att Toivo Öhman inte kom till finalen och att 17-årige Göran

Nandor Nadas:

EM-turneringen i vattenpolo

14 nationer deltog i Budapest, vilket var två mera än i Turin 1954. EM-debutanter var Bulgarien, Polen och Östtyskland. Saknade polonationer var Rumänien, Sverige och Tjeckoslovakien.

1) Med ledning av budapestresultaten kan man fastslå, att öststaterna nu tagit kommandot i europeisk polo. Italien har dock lagt ned ett resultatrikt arbete på att återerövra förlorad mark för att om möjligt på hemmaplan i Rom 1960 kunna upprepa 1948 års olympiska triumf. Italienarnas kondition räckte dock inte helt denna gång. Efter att ha manglats av Ungern med 7—0 i finalspelet fick Italien sedan också finna sig i ett fullt rättvist uddamålsnederlag mot Jugoslavien. Tvåmålssegern över Sovjet i semifinalspelet var dock mycket meriterande. Öststaterna har betydligt gynnsammare förutsättningar än väststaterna, då det gäller att skapa starka pololandslag. Sovjet har en rad inomhushallar som väl lämpar sig för polosporten och detsamma är förhållandet i Ungern, som både under sommaren och vintern har naturens egen varmvattenförsörjning. Samtliga ungerska spelare kommer dessutom från samma stad, nämligen Budapest, vilket självfallet betyder stora lättnader för samträning av ett landslag. Jugoslavien har liksom Italien glädje av sin geografiska belägenhet.

2) Spel som bygger på en positionscenter hör nu till förgången tid. Inte ens världens bäste centerspelare, den nästan 2 meter långe ryssen Mshvenieradze kan läggas fast stationerad framför motståndarlaget utan fick i Budapest dras tillbaka och simma med i anfallen.

3) Endast rörliga, snabbsimmande lag har något att hämta i det moderna spelet, där teknik och taktik bygger på ett ständigt simmande. De framgångsrikaste anfallen byggs upp i de egna försvarsleden med uppsimning av praktiskt taget hela lagen undantagandes målvakten.

4) I flertalet lag har det visat sig att de bästa snabbsimmarna spelat en betydelsefull roll — Pucci och Dennerlein i Italien, Kárpáti och Dömötör i Ungern. Polosporten inverkar också fördelaktigt på deras simning, ger dem hårdhet och kamplust. Ett lag utan snabbsimmare kommer som regel i underläge.

5) Det bör nu vara hög tid att klart utforma polodomarnas regeltolkning, som skiljer sig så avsevärt i olika länder, att resultaten i kamperna mellan normalt jämnspelta lag blir helt beroende av vilken som är domare i matchen.

6) Överraskningar i Budapest var främst Östtysklands klara triumf över Västtyskland samt Bulgariens seger över Spanien. I Bulgarien var dock polo okänd sport ända fram till 1949. England och Spanien hade man hoppats mera av. Frankrike överraskade däremot positivt, men så hade man också låtit ett klubblag från Strassbourg träna som landslag hela vintern med sikte på EM.

I övrigt låter vi tabellerna tala sitt eget tydliga språk.

Kvalificeringsomgång

Grupp A:

Ungern—Belgien 7—0 (4—0), Ungern—Holland 5—1 (2—0), Ungern—England 9—1 (5—0), Holland—Belgien 9—4 (3—3), Holland—England 4—2 (3—1), Belgien—England 4—4 (3—2).

Ungern	3	3	0	0	21— 2	6
Holland	3	2	0	1	14—11	4
Belgien	3	0	1	2	8—20	1
England	3	0	1	2	7—17	1

Grupp B:

Jugoslavien—Västtyskland 7—2 (3—1), Jugoslavien—Polen 4—0 (3—0), Jugoslavien—Bulgarien 8—1 (3—0), Västtyskland—Polen 5—2 (1—2), Västtyskland—Bulgarien 8—1 (5—0), Polen—Bulgarien 4—2 (2—0).

Jugoslavien	3	3	0	0	19— 3	6
Västtyskland	3	2	0	1	15—10	4
Polen	3	1	0	2	6—11	2
Bulgarien	3	0	0	3	4—20	0

Grupp C:

Sovjet—Östtyskland 5—2 (3—1), Sovjet—Österrike 5—1 (2—0), Östtyskland—Österrike 4—1 (1—1).

Sovjet	2	2	0	0	10—3	4
Östtyskland	2	1	0	1	6—6	2
Österrike	2	0	0	2	2—9	0

Grupp D:

Italien—Frankrike 7—3 (3—1), Italien—Spanien 8—2 (4—0), Frankrike—Spanien 7—5 (6—1).

Italien	2	2	0	0	15— 5	4
Frankrike	2	1	0	1	10—12	2
Spanien	2	0	0	2	7—15	0

Semifinalomgång

Grupp 1:

Ungern—Jugoslavien 5—3 (4—2), Ungern—Västtyskland 8—4 (3—2), Jugoslavien—Holland 4—1 (2—1), Holland—Västtyskland 4—3 (2—1).

Ungern	3	3	0	0	18— 8	6
Jugoslavien	3	2	0	1	14— 8	4
Holland	3	1	0	2	6—12	2
Västtyskland	3	0	0	3	9—19	0

Grupp 2:

Italien—Sovjet 4—2 (3—2), Italien—Östtyskland 8—3 (5—1), Sovjet—Frankrike 7—2 (4—0), Östtyskland—Frankrike 4—2 (2—1).

Italien	3	3	0	0	19— 8	6
Sovjet	3	2	0	1	14— 8	4
Östtyskland	3	1	0	2	9—15	2
Frankrike	3	0	0	3	7—18	0

Finalomgång

A-poulen:

Ungern—Italien 7—0 (4—0), Ungern—Sovjet 4—3 (2—0), Jugoslavien—Italien 3—2 (1—0), Sovjet—Jugoslavien 3—2 (0—1).

B-poulen:

Östtyskland—Västtyskland 6—2 (2—1), Holland—Östtyskland 5—3 (2—1), Västtyskland—Frankrike 5—0 (3—0), Frankrike—Holland 4—2 (2—1).

1.	Ungern	8 p. (29—11)
2.	Jugoslavien	6 p. (19—13)
3.	Sovjet	6 p. (20—14)
4.	Italien	6 p. (21—19)
5.	Östtyskland	4 p. (18—22)
6.	Holland	4 p. (13—19)
7.	Västtyskland	2 p. (16—25)
8.	Frankrike	2 p. (11—24)

"Trösturneringen"

Polen—Belgien 4—1 (1—0), Polen—England 4—3 (2—2), Polen—Österrike 8—3 (3—1), Belgien—Österrike 6—5 (3—3), Belgien—Spanien 6—4, Österrike—Bulgarien 13—5 (7—2), England—Bulgarien 5—2 (3—1), Spanien—England 5—3 (2—1), Bulgarien—Spanien 5—4 (2—4).

Placering efter de 8 främsta lagen:

9.	Polen Trösturneringsp.	6 (12— 8)
10.	Belgien	4 (13—13)
11.	Österrike	2 (21—19)
12.	England	2 (11—11)
13.	Spanien	2 (13—14)
14.	Bulgarien	2 (14—26)

Ungerska laget: O. Boros, R. Molnár, I. Hevesi, K. Markovits, T. Kanizsa, Z. Dömötör, G. Kárpáti. Reserver: L. Jeney, J. Váczi, M. Mayer.

Jugoslaviska laget: M. Muskatirovic, I. Cipci, H. Cacic, Z. Jezic, G. Arneri, L. Radonjic, B. Stanisic. Reserver: P. Katusic, B. Cukvas, J. Barle, V. Simenc.

Ryska laget: J. Korotkov, V. Prokopov, V. Kurrenoj, P. Breus, A. Kartachev, P. Mshvenieradze, V. Semenov. Reserver: B. Goikhman, V. Ageev.

Italienska laget: E. Cavazzoni, E. Pizzo, P. Pucci, M. D'Achille, G. Lonzi, D. Bardi, F. Dennerlein. Reserver: G. D'Altrui, D. Rossi.

Lundqvist inte överlevde 1:sta avdelningen.

Eljest säkre Toivo missade av outgrundlig anledning sin uppgång till handstående med mellanhopp och fick aldrig balans. I andra avdelningen gjorde "Tojan" två mycket bra hopp och tycktes klar för final men i sin tyska med 2½ volt satsade han aningen för fräckt och touchade trampolinkanten med tårna, med följd att han tappade tempot och fick ett starkt överslag.

Unge Göran kommer bergsäkert igen. Han, liksom Johnny Hellström, lärde mycket under dessa EM.

Sensationen här var annars den 14-årige engelsmannen Brian Phelps, som utan att missa någon gång överlägset vann guldet. Ofattligt att en så ung grabb hunnit lära sig de krävande höga hoppen. Det skall bli intressant att följa hans vidare utveckling.

Genomsnittligt visade herrarnas höga hopp den jämnaste standarden.

Gösta Zellén:

Öst-europeisk loggbok



De svenska ledarna Henry Runströmer och Sten Hellqvist intervjuar den ryske bröstsimmästaren Leonid Koleszny ikov.

20 aug. Gråkallt i Stockholm. Avresedags. Samling Centralstation kl. 23.00. Välgångsönskningar haglade. 20 minuter senare rullade vi söderut, okända öden till mötes. Samtliga gick och "knöt" sig omedelbart.

21 aug. Skånes huvudstad hälsade välkommen i gryningen. Nya medlemmar anslöt sig till truppen. Trelleborg nästa anhalt. Simtruppen helt samlad. 28 man stark. Nya tågfärjan "Trelleborg" samlad att möta svensk anstormning av stora smörgårdsbordet. I 15-kadetten Friberg har det tydligen inte för fett i det militära. Åt ända till Sassnitz, 3½ timme. Lasse Bengtsson god tvåa. Tull och passformaliteter följde, innan vi godkändes att fortsätta resan genom den Östra delen av "Vaterlandet". Ankomst Berlin sent på kvällen. Nytt tåg fram. Ilastning av simmare och bagage. Vi rullar mot en god nattsömn och Sydosteuropa. Trodde man.

22 aug. Nattsömnen var god, d. v. s. de 15 minuter vi lyckades sova. Den tjeckiska tull och passkontrollen var mycket vänlig. I dryga 3 timmar fick vi vår stora chans att lära oss deras uniformer utantill. Sent omsider likväl kojning, kl. halv 4. Vid 7-tiden dags att titta ut genom fönstret och studera det propra Tjeckoslovakien. Brno — faktiskt rätt stavat — tjeckisk stad vars befolkning unge Lasse Bengtsson chockerade. När den äppelkindade neptunaren uppenbarade sig i träskor — skånsk modell — på perrongen undrade åtskilliga tjecker om det är dåligt beställt med fotbeklädnader i Sverige. Stor uppmärksamhet rönte den tjeckisk-ungerska gränsen som passerades efter Bratislava. Snart avverkad. 1 timmes resa. Budapest. Snabb omlastning av simmare. Flygfältet nästa. Väntan. Lång väntan. Flygplan till slut. Herrarna embarkerade planet. Damerna och artikelskrivaren fick vänta på ett annat plan. Kom så småningom fram i nattmörkret. Start ut i natten. Fick tjänstgöra som flygvärdinna då den ordinarie föredrog att måla läpparna samt kamma sig de 2½ timme flygningen varade. Ankomst Bukarest. För säkerhets skull tog jag på mig det medhavda "skynket" innan det var dags att lämna "molnbilen". Det kan vara kallt på nätterna. Kl. 23.30 temperaturen som Forsgrenskas bastu nästan. 31 grader Celcius. 20 vänliga rumäner uppställda. Mycket svettiga händer framsträckta till välkomsthälsning. Tull och passkontroll under svett och återhållna skratt. Avresa i något som i Sverige i början av 30-talet gick under benämning buss. Nå ja, den skakade i alla fall fram oss genom den rumänska huvudstaden till Hotel Ambassador. Inkvartering i 7:e, 8:e och 9:e våningarna. Flott lyxhotell med idel trasiga hissar. Upp kom man till slut i alla fall. Kojning. Alla mycket trötta. "Vi sover till 11" lagledningens order.

23 aug. Order är order. Det insåg vi när vi väcktes redan vid sextiden av en liten nätt folkmassa på cirka 1 miljon utkommenderade som behagade fira nationaldag utanför vårt hotell. Musik och sång, hurrarop och leven. Enligt Hellbrand skreks det "Heja Elfsborg". Rumänsk nationaldag, alltså inte till vår ära som man först befarade. Intressant skådespel för kalla svenskar. Värmen ungefär 35 grader i skuggan. Skulle bli värre. Frukost med tomater som vattenpolobollar — nästan. Avfärd till badet sedan först Bibbi Segerström och Birgitta Eriksson chockerat rumänerna med att uppträda i shorts. Snygg balja — Dante Gherman-badet. 30 grader i vattnet. Även general Runströmer tog sig ett dopp. Lätt träning. Därefter vila på hotellet. Ute kunde man av värmetekniska skäl inte vistas.

24 aug. Landskamp. Stor publik hade vi väntat. Felaktig uppfattning. Enbart inbjudna fick komma. Rumänsk ledning. Svensk förtröstan. "Vi tar dom i morgon!" Runströmer och Zellen placerades på persiska mattimitationer på en s. k. hedersläktare med plats för 50 personer. Enda umgänget en tolk. Killen bland det mest orakade man sett. Hasse Andersson spelade polo med rumänska landslaget i en träning. Icke utan framgång av svenska hurraropen att döma. Klubbmärken stacks i magen på varandra. Kallas av utbyte av gåvor.

25 aug. Vi tog dom! Det satt emellertid långt inne, innan Hellbrand och "generalen" lyckades övertyga rumänerna om att man inte diskar svenska

damlag utan anledning. Det tog skruv. Segermåltid med presenter. Mycket flotta gåvor. Snidade flöjter till varje man i laget, märken, tavlor m. m. Alla varma, trötta och glada. Vi vann!

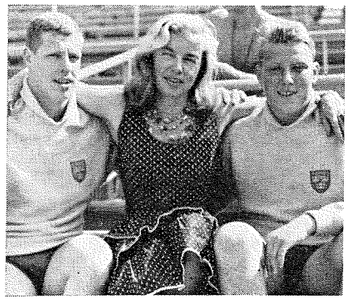
26 aug. 45 kilometers bussfärd till utlovat bad. Källsjö vid namn Pastral Snagow. Underbart. Äntligen kallt vatten — trodde vi. Temperaturen +29 grader. Skönt var det. Runströmer badade igen. Alla badade. Motorbåtsresa runt stränder, där idrottsungdomen hade fått underbara klubbhus till sitt förfogande. Dyka i från motorbåten bästa nöje. Alla dök i. Stor båt med hög reling som det var svårt att äntra från vattnet. Åke Johansson, 110 kg netto, baxades upp via en roddbåt. Frid och fröjd. Fest på Hotel Lido på kvällen. Ovan nämnde simtränare hade redan tidigare gonat sig i sköna Lidobadet. Låg och flöt där en hel eftermiddag. Döptes om till "Tankångaren".

27 aug. Avfärd tidigt på morgonen. Väckning halv 6. Flyget går halv 8 lovades det. Efter 3½ timmes väntan kom planen. Lugn resa — trodde man. Förste man att bli av med födan artikelskrivaren. Sedan köbildning över påsarna. Idel "blekansikten" anlände till Budapest. Svensk tolk presenterades. Josef var namnet. Buss till Margarethaön. Grand Hotel. Härligt ställe. Sällfors hälsade välkommen. Lagom varmt. Spänningen stiger inför EM. Träning i badet. Skapligt ställe.

28 aug. Avfärd till Sverige för en del av truppen. Hasse Andersson byter simborgarmärken mot Röda Stjärnor. Tagna från ryska officerares bröst. Handskakning. Lycklig resa. Resten vilar. Träning i badet. Mat, vila. Skånske Birger anländer med "sina hoppare" från Sweden. Hela gänget samlat, nästan. Överledaren Gösta Ölander kommer per luftdroska. Cirkus Zoo inbjuder gänget till sin kvällsföreställning. Tacknämligt. Maj-Britt Rönningberg — isprinsessan — stora attraktionen nr 1. Kul avkoppling. Tidig kojning. Nya öden väntar.

29 aug. Mat, träning, mat, träning, mat.

30 aug. LEN:s kongress — Sällfors och Runströmer i svettig diskussion. Vi andra badade, tränade, åt och sov. Skönt.



1500-meterssimmarna Willy Hemlin och Lars-Erik Bengtsson uppvaktade av skridskoprinsessan Maj-Britt Rönningberg vid EM-bassängen i Budapest.

31 aug. Invigning av EM. Sveriges trupp snyggast. Enligt juryn dock Östtyskland. Inga protester från svensk sida. Vi kan ta nederlag i defileringar. Hoppas vi slipper dem i vattnet. Per Ola Lindberg simmar tre 100-meterslopp. Bra gjort men räcker ej — tyvärr. Bättre lycka nästa gång. Kate simmar försök. Tvåa i tid — skapligt. Kanske medalj? Skulle vara fina fisken. Vi behöver en framgång.

1 sept. Många hesa svenskar med och utan tårfyllda ögon. Kate gjorde det otroliga. Vann! Segrade över hela Europaeliten!! Underbart!!! Magnifikt!!!! Alla skrattade och var glada. Mest Kate. Pappa Arthur i Varberg säkerligen lika glad. Alla lika glada. Blommor. Docka. EM-medalj i guld. Kinesisk vas. Vägde minst 15 kilo. Puss på kinden av Runströmer, som tog chansen. Hurrarop och leven. Kate ej lika populär bland Budapests telegrampojkar, som fick springa i skytteltrafik hela natten.

2 sept. Herrarna kvalar till finalen på 4×200 meter. Klarar sig bra. Heders Lasse "Stöt"-Eriksson, Per Olof Eriksson, Bengt Nordwall och Willy Hemlin. Ian Black — kul skotte — visade att man simmar fort i gamla England också. Alla mycket imponerade med all rätta.

3 sept. Svenska legationen bjuder på smörgåsbord. Lasse Bengtsson siktar in korvfatet med en gång. Snabbt avätet. Hoppas att vår simmande "wienerkorv" kan göra någonting stort på 1500. Snabb sightseeing per taxi på återvägen till hotellet. Birte skall hoppa. Tar ledningen efter första omgången. Ganska oväntat för många. Vi håller tummarna för morgondagen.

4 sept. Birte på medaljplats. Bronspengen räddad. Jättestämning i truppen. Starkt gjort. Birgitta Lundquist och Kisse Larsson finalister i fjäril. Bra. Karin på 400 meter. Vi är inte så dåliga inte.

5 sept. Damlaget i elden. Kämpning av stora mått. Heders alla! Kate, Birgitta Wängberg, Birgitta Eriksson, Karin, Bibbi, Barbro, alla kämpade lika ståtligt om platserna i laget. Synd att bara 4 fick deltaga. Hög stämning. Alla trivs. Kan inte annat. Grabbarna simmade in som 7:a på 4×200. Bra. Lasse, Perre, Bengt och Per Ola. Grattis!

6 sept. Lasse Bengtsson EM-åtta på 1500. Bra gjort. Med för att lära. Finalist. Raskt marscherat. Framtiden för sig i det våta — trots alla prinskorvar. Damlaget förorsakar hesa röster. På tredje plats! Vi svävar i det blå. Kalasflickor. Blommor. Tal. Korta och bra. Gud vad vi trivs. Bankett på S:t Gellert. Trist sak. Annars hög stämning. Hemlängtan. Mest efter svensk mat.

7 sept. Avresa. Vi sjunger genom Europa, föreslår Gösta Buhre. En timme senare fastnar sången i halsen på den dristige sångfågeln. Ungersk tull. "Ni och Birte får återvända till Budapest." Fel stämplar i passen. Allt ordnar sig dock. Vi sjunger genom Europa. Mest i restaurangvagnen. Hög stämning. Imse Vimse Spindel och små grodorna roar tjeckiska medresenärer. Feststämning. 18 sitter i en kupé för 4 och sjunger.

8 sept. Tjeckisk tull vid gränsen mot Östtyskland. Bara 2½ timme denna gången. Anländer Berlin. Hastig tur över till västsektorn för frukost. Sedan avresa kurs mot Sassnitz. Svensk färja. Trelleborg. Invasion. Janssons frestelse i mängder konsumeras. Mjölk i kanna efter kanna. Tal för hovmästaren. Hedersprick enligt Barbro Andersson. Köttbullar med lingon. Fotografering av truppen. Tal av Birger B. Tackar alla, ledare, aktiva och press. Vänlig man denne simmarhövding. Vi trivs. Kul resa. Ankomst Trelleborg. Malmö nästa. Vi skiljs under skratt, tårar och handslag. Alla har vi haft kul. Tack allesammans. Vi har haft en underbar tid.

P.S. Alla återvände. Ingen avhoppare i truppen D.S.

Hans Hellbrand:

Kämpatriumf i Bukarest

Rumänerna ville »diska bort» vår slutseger 94–91

Den svenska simsegern mot Rumänien "drunknade" i hemmafloden av friidrotts-EM och världsrekordlopp inom samma gebit. Annars förtjänar de blågula siffrorna 94—91, egentligen väl endast synliga i ett fåtal svenska tidningar, att uppmärksammas och väckte i varje fall viss respekt i det simgenomsyrade idrotts-Ungern.

Nu lämnade resultatlistorna från rekordvarma Bukarest många gånger egendomliga resultat. Vi hade 34 grader i skuggan, t. o. m. på nätterna fick vi knalla upp för att svalka oss i det till randen fyllda badkar med "kallt" vatten, som vi ständigt hade i beredskap. Trots detta klarades värmen mycket bra, några större krämpor fanns ej, men en påfallande svårighet att kunna klara den syrefattiga luften märktes. Willy Hemlin blev på 400 m frisim främsta exemplet. Han hade, såsom antytts på ett håll, inte alls förätit sig på plommon. Det hade inte heller 4×200-laget, som nog blev negativaste överraskningen med klen tid på sin sträcka. Men andradagen "tände" det för blågult. Man fick upp ångan ordentligt, åt upp 5-poängsunderläget till en klar seger med 3 poängs marginal. Då kom Hemlin igen med en sisumättad insats på 1500 m, fjärilsflickorna med dubbelseger, och Pålle Lindberg med fighterblod i sprintersträckan, där Lennart Brock, lagkaptenen, blev hårresande bortdömd. Han var inte sämre än trea, möjligen tvåa, men absolut inte fyra, som blev hans officiella placering.

Vilken match

Hårdaste matchen hade kanske vi i ledningen. Henry Runströmer och skrivaren av de här raderna, efter den klara damsegern på 4×100 m, som avgjorde hela kampen. Birgitta Erikssons perfekta start föranledde rumänerna att först förklara laget diskat. Vi fick "riva i" ordentligt och efter en nära halvtimmeslång palaver ingrep ordföranden i rumänska simförbundet till vår förmån. Motiveringen var dock kufisk: "Det är ovisst om det är tjuvstart eller ej, men vi vill inte fälla, eftersom Sverige vann så överlägsen seger i grenen".

Häremot genmälde vi, att om tjuvstart förelåge, skulle laget diskas, oavsett överlägsenheten, men att vi absolut i svenskt lägret inte kunde vidgå någon tjuvstart. Dessutom påpekade vi frånvaron av internationell överjury. Vilket uppseende inom FINA skulle inte en dylik segertill-varje-pris-mentalitet medföra? Detta senare tog allra mest skruv.

Illusionsnummer

Att sedan rumänerna försökte blanda bort korten genom att mot praxis försöka åstadkomma ett illusionsnummer genom att plötsligt räkna herrlandskamp för sig och damlandskamp för sig, tillhör de små överraskningar man ibland kan råka ut för bakom järnridån. Dan efter protesterade vi även gentemot detta. I en tidning återfanns korrekta sammanlagda svensksegern utsatt, men åtminstone i den största — jag vill minnas det var "Romania Liberera" — hade landskampen "spaltats upp". Känns beteendemönstret från Sovjet—USA (fastän omvänt) igen? Idrotten är starkt propagandavapen i öst. Visst erkände ledarna landskampens resultat i svensk favör, men inte korrigerade man den officiella listan med herrar för sig och damer för sig.

Hur som helst, så var rumänerna i övrigt mycket vänliga mot oss, pysslade om oss och var i övrigt charmanta värdar. Nog blir det en kul landskamp nästa år i Halmstad eller Varberg (vem som nu får evenemanget) och då bör förstås hopp och polo med. I den sistnämnda branschen är ju rumänerna världstopp — efter Ungern — Sovjet — Jugoslavien — Italien skulle jag tro . . .

Poänger

Ur mängden av det skötsamma och kamratliga blågula landslagets resultat kan plockas Barbro Anderssons seger över Karin Larsson, där dock Karin gick för trekvarts maskin. "Maskhållning" inför EM. Bibbi Segerström visade rekordhållerskan "Gullet" Jönsson på plats i ryggsim, Rolf Friberg slog Malmberg i fjäril, slog också i medleyn olympiamannen Popescu med på 100 m goda 1.05,5. Herrarna vann alla frisimsloppen. I stället för Willy kom kometen P. O. Eriksson på 400 m med segern.

Rumänernas Dhante German-bad var kanske inte så luxuöst, men ändamålsenligt och tempererat. I det avseendet har vi i Sverige ett underläge att hämta in. Skall vi hålla europatopp i simning, måste vi ha fler tempererade utomhusbassänger än den som nu kommer i Uppsala. Finns det inga fler framsynta "tyranner" som kan hjälpa till i vårt avlånga land?



Det segrande damlaget i Dante Ghermanbadet i Bukarest, fr. v. Barbro Andersson, Birgitta Wängberg, Birgitta Eriksson och Kate Jobson.

Resultat

24 augusti:

400 m frisim, H: 1) Per Olof Eriksson, Sv 4.47,3. 2) Nicolae Rujinschi, Ru 4.48,9 (rum. rek.). 3) Stefan Ionescu, Ru 4.49,3. 4) Willy Hemlin, Sv 4.53,4.

100 m frisim, D: 1) Kate Jobson, Sv 1.06,6. 2) Karin Larsson, Sv 1.07,1. 3) Ingrid Rothe, Ru 1.08,7. 4) Margareta Wittgenstein, Ru 1.12,1.

100 m rygg, H: 1) Dumitru Kaminschi, Ru 1.07,4. 2) Mihai Vasiliu, Ru 1.09,5. 3) Hans Andersson, Sv 1.09,6. 4) Bengt-Olof Almstedt, Sv 1.09,9.

200 m fjärilsim, H: 1) Alexandru Popescu, Ru 2.34,4. 2) Rolf Friberg, Sv 2.41,0. 3) Hans-Eric Malmberg, Sv 2.43,4. 4) Stefan Kronner, Ru 2.46,1.

200 m bröstsim, H: 1) Adrian Oanta, Ru 2.39,5 (rum. rek.). 2) Mihai Mitrofan, Ru 2.42,0. 3) Tommie Lindström, Sv 2.49,7. 4) Lennart Fröstad, Sv 2.52,3.

4×100 m medley, D: 1) Sverige 5.12,0 (Gullbritt Jönsson 1.18,0, Marianne Johansson 1.32,0, Birgitta Lundquist 1.15,8, Kate Jobson 1.06,2). 2) Rumänien 5.12,7 (rum. rek.) (Maria Both 1.15,4, Gabriella Mangezius 1.24,6, Nicoleta Stefanescu 1.23,8, Ingrid Rothe 1.08,9).

4×200 m frisim, H: 1) Rumänien 8.54,8 (rum. rek.) (Stefan Ionescu 2.15,0, Nicolae Rujinschi 2.12,0, Gheorghe Ciciuban 2.15,5, Emil Voicu 2.12,3). 2) Sverige 9.09,0 (Per-Ola Lindberg 2.17,9, Björn Billqvist 2.17,3, Lars Eriksson 2.13,6, Bengt Nordwall 2.20,2).

25 augusti:

400 m frisim, D: 1) Barbro Andersson,

Sv 5.20,4. 2) Karin Larsson, Sv 5.21,3. 3) Ingrid Rothe, Ru 5.45,6. 4) Vasilica Iurciuc, Ru 5.47,4.

100 m frisim, H: 1) Per-Ola Lindberg, Sv 59,5. 2) Gavril Blajek, Ru 59,6. 3) Nicolae Rujinschi, Ru 59,8. 4) Lennart Brock, Sv 59,8.

100 m ryggsim, D: 1) Maria Both, Ru 1.15,9. 2) Bibbi Segerström, Sv 1.17,4. 3) Gulbritt Jönsson, Sv 1.18,4. 4) Margareta Wittgenstein, Ru 1.21,6.

200 m bröstsim, D: 1) Gabriela Mangezius, Ru 3.05,3. 2) Sanda Iordan, Ru 3.09,5. 3) Marianne Johansson, Sv 3.12,4. 4) Karin Larsson, Sv 3.22,5.

1500 m frisim, H: 1) Willy Hemlin, Sv 19.13,4. 2) Stefan Ionescu, Ru 19.13,4. 3) Lars-Erik Bengtsson, Sv 19.41,7. 4) Nicolae Rujinschi, Ru 19.56,5.

100 m fjärilsim, D: 1) Birgittta Lundquist, Sv 1.16,0. 2) Kristina Larsson, Sv 1.16,2. 3) Nicoleta Stefanescu, Ru 1.21,0. 4) Elisabeta Bratu, Ru 1.24,4.

4×100 m medley, H: 1) Rumänien 4.29,2 (Dumitru Kaminschi 1.08,0, Mihai Mitrofan 1.16,0, Alexandru Popescu 1.06,0, Gavril Blajek 59,2). 2) Sverige 4.30,4 (Hans Andersson 1.10,5, Lennart Fröstad 1.16,0, Rolf Friberg 1.05,5, Lennart Brock 58,4).

4×100 m frisim, D: 1) Sverige 4.33,0 (Barbro Andersson 1.09,5, Birgitta Eriksson 1.07,5, Birgitta Wängberg 1.09,5, Kate Jobson 1.06,5).

Slutresultat av landskampen: Rumänien—Sverige 91—94.

Världsrekordman simmar ej mer

Världens bästa fjärilsimmare, den fenomenale japanen Tahashi Ishimoto, kommer inte att tävla mer. Han har av läkare förbjudits att fortsätta. Den 23-årige studenten har satt en rad världsrekord i fjäril, det senaste med fenomentiden 1.00,1 på 100 meter.

Världsrekord igen Karin Bayer 1.19,6

Vid tävlingar i Leipzig den 12 sept. satte ösztyskan Karin Bayer nytt världsrekord på 100 m bröstsim med tiden 1.19,6.

*

Japansk rekord på 800 m fritt simsätt har satts av Yamanaka med 9.19,7. Han hade själv der förra med 9.25,5.

På uppdrag av Svenska Simförbundet har vi härmed nöjet inbjuda till

1958 års inomhus SM

i Forsgrénska Badet, Stockholm, lördagen den 1 nov. och söndagen den 2 nov. enligt följande program:

1 nov. kl. 10.00:

100 m bröstsim, herrar, försök
200 m frisim, damer, försök
200 m ryggsim, herrar, försök

Kl. 19.00:

100 m bröstsim, herrar, final
200 m frisim, damer, final
200 m ryggsim, herrar, final

2 nov. kl. 10.00:

100 m fjärilsim, herrar, försök
200 m ryggsim, damer, försök
100 m bröstsim, damer, försök

Kl. 19.00:

Lagsim 4×50 m, damer, final
100 m fjärilsim, herrar, final
200 m ryggsim, damer, final
100 m bröstsim, damer, final
Lagsim 4×100 m, herrar, final

Anmälan till tävlingarna skall göras senast tisdagen den 28 okt. kl. 24.00 under adress: Svenska Simförbundet, Sveavägen 29, Stockholm. Inga efteranmälningar godtagas. De bästa tiderna i försöken är finalkvalificerande. Förening är skyldig att återtaga anmälan för deltagare och lag, som ej ställer upp, senast kl. 10 dagen före den aktuella tävlingsdagen. Uteblir deltagare utan godtagbar anledning debiteras vederbörande förening en straffavgift av kr. 5:— per deltagare och gren. Reseersättning utgår enligt gällande SM-bestämmelser.

SK Neptun—Stockholms KK

Västergötland–Närke 65–52

I Örebro simhall utkämpades den 14/9 en landskapsmatch mellan Närke och Västergötland, varvid gästerna tog hem matchen med 65—52, till största delen beroende på damerna, som var helt överlägsna närkesdistriktets just nu synnerligen svaga damsida. Samtliga damgrenar vann Västergötland dubbelt, medan herrsegrarna samtliga utom i bröstsim, där Västergötland tog dubbelt, gick till hemmalaget. I den avslutande polomatchen bjöds på riktigt bra spel under Bengt Kjellvalls säkra ledning, men mot Elfsborgsdominerade västgötalaget med förbundsordf. Carl Hampus Montgomery i målet förslog inte det unga närkeslaget långt. Trots frånvaron av 2 ordinarie spelare blev gästernas seger inte större än 8—3, men man bävar för vad det skulle blivit om Västergötlands ordinarie lag spelat. Nu dominerade Hasse Hellbrand rätt eftertryckligt, men hur många mål skulle det ha blivit om även Olle och Stig Johansson bl. a. varit med? Av simgrenarna gav Bengt-Olov Almstedts ryggsimstid 1.09,6 och Göran Åbergs fjärilsim på 1.09,9 bevis på att simmarna inte helt lagt av träningen än, liksom Marianne Ekdahls 1.13,6 på 100 m frisim och 1.24,8 på ryggsim.

Resultat, herrar, 100 m fritt: 1) B.-O. Almstedt, N 1.02,0. 2) S.-E. Andersson, V 1.04,2. 3) Z. Norén, N 1.08,2. 4) F. Lindström, V 1.11,3. 100 m rygg: 1) B.-O. Almstedt, N 1.09,6. 2) Z. Norén, N 1.13,4. 3) W. Svensson, V 1.13,7. 4) H. Holmström, V 1.15,0. 100 m fjäril: 1) G. Åberg, N 1.09,9. 2) R. Söderberg, V 1.16,0. 3) C. Bergenudd, N 1.30,0. 4) S. Jönsson, V 1.33,4. 200 m bröst: 1) S. 2.58,9. 3) B. Porsander, N 3.03,4. 4) S. Jönsson, V 2.57,3. 2) K. Källberg, V Thübeck, N 3.05,0. 400 m fritt: 1) B.-O. Almstedt, N 5.01,2. 2) L.-E. Thomée, V 5.08,1. 3) G. Åberg, N 5.12,4. 4) I. Wallmark, V 5.14,9. 4×100 m medley: 1) Närke 4,46,8. 2) Västergötland 4.55,0.

Damer, 100 m fritt: 1) M. Ekdahl, V 1.13,6. 2) I. Dartman, V 1.20,2. 3) C. Ekman, N 1.24,5. 4) C. Egby, N 1.24,5. 100 m rygg: 1) M. Ekdahl, V 1.24,8. 2) I. Erikson, V 1.26,0. 3) I. Olsson, N 1.28,4. 4) K. Laestadius, N 1.33,8. 100 m fjäril: 1) A.-M. Erikson, V 1.35,4. 2) B. Andersson, V 1.39,5. 3) K. Laestadius, N 1.49,4. 4) S. Aronson, N 2.09,0. 200 m bröst: 1) G. Larsson, V 3.18,2. 2) C. Svensson, V 3.24,0. 3) L. Clarin, N 3.34,0. 4) B. Erikson, N 3.38,0. 4×100 m medley: 1) Västergötland 6.04,2. 2) Närke 6.13,5. Vattenpolo: Västergötland—Närke 8—3.

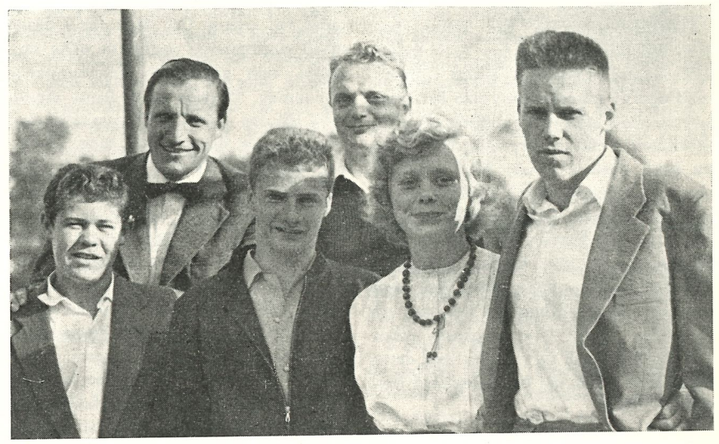
Idrottsklubben Attack

10-åring som redan har svensk mästare

Text och foto: Gösta Zellén.

"Sundets Pärla" Hälsingborg är mantalsskrivningsorten för en av våra "färskaste" medlemmar i Svenska Simförbundet. Klubben stiftades så sent som 1946. Från början hade den enbart handboll på programmet, men lyckligtvis fick man även upp ögonen för simsporten, varför en simsektion startades 1948. I dag är för övrigt simsporten den enda verksamhet klubben bedriver, då handbollsintresset ganska snart avsomnade.

I tyglarna håller ända sedan starten en av svensk simnings verkliga eldsjälar, nämligen Gert Stigborg. Han har med tränaren Horst Peckers hjälp lotsat fram Attack till en position bland toppklubbarna i Sverige. Stiftarna kom alla över från lokalkonkurrenten Helsingborgs Simsällskap. Framgångarna har kunnat skönjas en längre tid och det verkliga genombrottet kom vid årets SM i Linköping, där Annie-Christine Hessler i livräddningstävlingen lyckades hemföra klubbens första SM-tecken.



Attack samlad för attack, fr. v. Tommy Rosenqvist, ordföranden Gert Stigborg, Tommy Malmsten, tränaren Horst Pecker, bröst- och livräddningsmästarinnan Annie-Christine Hessler samt Jan Andersson.

Löften

Framtiden ser mycket ljus ut för de idogt arbetande ledarna i Skånes nya storklubb. Juniorer har man gott om. Det såg man vid 1500-metersimningen i Tinnerbäcksbadet. I första hand skall nämnas den 14-årige frisimmaren Tommy Malmsten som har följande bästa tider: 100 m frisim 1.05,0, 400 m frisim 5.18,0, 100 m ryggsim 1.20,1. Likaledes talangfulle Tommy Rosenqvist, även han 14 år, har som bäst presterat 5.43,0 på 400 m samt 22.43,0 på 1500 m. Bröstsimmare i första ledet är Claes Göran Mattsson med 1.30,0 på 100-meterssträckan. 14 år även han. Peter Asteman, 12 år, anses som ett stort löfte i både frisim och ryggsim. 50 meter fritt har avverkats på 32,1 sek. Damsidan kan visa upp 13-åringen Karin Sylvan som på 100 meter frisim har 1.25,3 som personligt rekord. Vidare 15-åringen Elna Jeppsson, som avverkat 200 meter bröstsim på goda 3.26,0 samt minstingen i församlingen Inga Lill Åkesson, frisimstalang som "kört" sina 50 meter på 36,0.

Träning

Horst Pecker drillar sina aktiva löften 5 dagar i veckan i den vackra hälsingborgshallen. Det dagliga passet varar mellan 1½ och 2 timmar. Dessutom har man 2 klubbkvällar till sitt förfogande, så träningsmöjligheter saknar de simintresserade hälsingborgarna inte. Pecker har nu skött sin tränaresyssla i drygt 2 år, under vilken tid de unga Attack-medlemmarna gjort märkbara framsteg inom simsporten. Av de c:a 375 medlemmarna bedriver ungefär hälften aktiv simning. 50 %—50 % är proportionerna mellan herr- och damsektionen.

Resor

IK Attack var den första svenska simklubb som kunde hälsa tyska simmargäster välkomna efter kriget, samt en av de första som genomförde ett returbesök. Närmast på programmet står en längre resa nästa sommar. Den skall företagas med en tysk buss som med all säkerhet får rulla fram genom Tyskland, Schweiz, Italien och Frankrike. Till denna verkliga drömresa sparas det nu febrilt i Hälsingborg med omnejd. 30 personer räknar man med skall kunna medfölja, så gissa om det tränas för de åtråvärda färdplaserna. 2—3 veckor räknar man med att kunna vara borta till en kostnad av cirka 275:— per deltagare. Även inom landet har de unga Attackarna hunnit röra på sig. Vid fjolårets JSM i Boden deltog en trupp unga hälsingborgare inte utan framgång.

Mästerskap

Förutom ett tiotal distriktsmästerskap har man ett JSM på 200 meter bröstsim, hemfört av Annie-Christine Hessler, som ju nu lyckades bättra på prestationen med ett stort SM-tecken i livräddning. I samma veva får man inte glömma mycket lovande frisimmaren Jan Andersson, som väl anses som Skånes främsta långdistansare i dag.

Klubbmatch hålles årligen tre gånger mot S 02 och Laxen från Halmstad. Ännu så länge har det gällt juniorer men så snart man fått upp dessa yngre förmågor i ålder skall det utökas till en match mellan både senior- och juniorsimmare. Vidare utkämpas årligen en klubbmatch mot Limhamn. Den går helt efter tysk modell och gäller enbart lagkapper i skilda formationer och distanser. Det skapar en enorm bredd och ger i första hand tillfälle till tävling för en hel del medlemmar som i vanliga fall inte skulle kunna kvalificera sig till en individuell klubbmatch.

Småplock

I sommar har man genomfört ett lyckat träningsläger på Ivön i 15 dagar, där även kristianstadssimmare var inbjudna. 27 personer hade man plats för och det tränades väldeliga. Man hoppas kunna

upprepa den formen av träning kommande år.

Bland egna arrangemang måste man i första hand nämna den traditionella Öresundssimningen Hälsingborg—Helsingör, som Attack ihop med Helsingborgs Dagblad årligen svarar för. Vidare de mycket populära lagsimningarna för militära förband tillhörande I. Milo.

Simskoleverksamhet för vuxna har även bedrivits, och den har varit livligt frekventerad. Ekonomin hjälps i första hand upp av lotterier, men man har även haft ett stort stöd från utomstående simentusiaster i Hälsingborg. Där bör i första hand nämnas revisor Nils Elvefors, vars dotter Ingrid hör till klubbens mera lovande talanger. Vidare fabrikör Tense Kjellqvist och Fabriks AB Victoria, som på många sätt stött klubben under de första svåra åren. Utan vidare kan man säga att Attack-ledningen ser ljust på framtiden Under Gert Stigborgs säkra ledning nöjer man sig nog inte med detta första SM-tecken, det blir säkerligen fler vad det lider.

Önskemål

1) Ett stort utomhusbad i Hälsingborg, så att man kan arrangera SM.

2) Ytterligare framgångar för de aktiva.

3) Ökat utbyte med utlandet.

4) Träningsanslag samt billigare lokalhyror.

5) Att simförbundets nuvarande långtidsplanering skall fortsätta i sina spår.

Svensk triumf i militära VM

Bernt Nilsson, bröstsimrekordinnehavaren från Göteborgs KK, som f. n. fullgör sin värnplikt som korpral vid KA 4, blev årets militäre världsmästare i stridssimning vid de av amerikanska stridskrafterna i Tyskland arrangerade tävlingarna i Berlin den 16—20 sept. Det blev f. ö. dubbelt svenskt i toppen, eftersom Runar Svensson, Tunafors SK och T 1 i Linköping, placerade sig som tvåa. Som därtill Ulf-Göran Johansson, IF Elfsborg och Lv 7 i Linköping, gick in på fjärde plats kunde Sverige också vinna nationstävlingen med bred marginal.

Resultat: 1) Bernt Nilsson, platssiffra 8, 2) Runar Svensson, 15, 3) Broerz, Holland, 40, 4) Ulf-Göran Johansson, 43,5, 5) Frantz, Frankrike, 47, 6) Tommie Lindström, 48,7, Sarr, d:o, 50.

Lag: 1) Sverige 58,5, 2) Holland 142, 3) Frankrike 162,5, 4) USA 164.

"Petter" slår Kate i nya poängtabellen

Jag har suttit och tittat i den nya poängtabellen, som med tysk noggrannhet har utarbetats på grundval av resultaten vid senaste OS. Man får i denna tabell jämförelsetal mellan de olika simsätten, som gäller den internationella standarden. Överför man denna jämförelse till den svenska rekordtabellen (givetvis endast den på lång bana) så finner man, att "Petter" Östrands 400-metersrekord från Helsingfors-OS ligger högst i poängvärde före Kate Jobsons nysatta rekord vid guldsimningen i Budapest. För att få samma poängvärde, 982 p., hade Kate måst avverka sina 100 meter på 1.03,8. Det finns för övrigt endast två ytterligare svenska rekord som passerar 900-poängstrecket, Birgitta Lundquists 1.13,8 på 100 m fjärilsim och Göran Larssons 57,5 på 100 m frisim. Anmärkningsvärt är att stip.-tiden på 200 m frisim för herrar ger exakt samma poäng, 906, som 100-metersrekordet.

Det framgår också att våra bröstsims- och ryggsimsrekord ligger en bra bit under frisims- och fjärilsimsrekorden i poängvärde. Här nedan följer en uppställning på våra svenska rekord på 50-metersbana i den ordning de kommer i poänghänseende. Stip.-tiderna i de grenar som ännu inte har någon svenska rekordinnehavare har också medtagits.

982 p. —	400 m frisim, herrar (P. O. Östrand 1952)	4.33,6
936 p. —	100 m frisim, damer (Kate Jobson 1958)	1.04,7
923 p. —	100 m fjärilsim, damer (Birgitta Lundquist 1958)	1.13,8
906 p. —	100 m frisim, herrar (Göran Larsson 1952)	0.57,5
906 p. —	200 m frisim, herrar (stip. tid)	2.10,0
876 p. —	200 m ryggsim, damer (Marg. Westesson 1956)	2.45,5
871 p. —	1500 m frisim, herrar (L. E. Bengtsson 1958)	19.02,9
858 p. —	100 m fjärilsim, herrar (R. Friberg 1958)	1.05,8
839 p. —	200 m fjärilsim, damer (Birgitta Lundquist 1958)	2.54,8
824 p. —	200 m frisim, damer (stip. tid)	2.30,0
813,5 p.—	800 m frisim, herrar (L. E. Bengtsson 1958)	10.03,7
804 p. —	100 m ryggsim, damer (Gullbritt Jönsson 1958)	1.17,0
787 p. —	400 m frisim, damer (Karin Larsson 1958)	5.14,9
784 p. —	100 m ryggsim, herrar (Hans Andersson 1956)	1.08,2
777 p. —	100 m bröstsim, damer (stip. tid)	1.26,0
772 p. —	200 m bröstsim, herrar (T. Lindström 1958)	2.46,4
758 p. —	200 m bröstsim, damer (Mellberg-Hessler 1957)	3.04,4
750 p. —	200 m ryggsim, herrar (Hans Andersson 1956)	2.33,6
749 p. —	100 m bröstsim, herrar (stip. tid)	1.16,0
684 p. —	200 m fjärilsim, herrar (H. E. Malmberg 1957)	2.35,7

Mest anmärkningsvärt är, att Arne Borgs till i sommar gällande svenska rekord på 1500 m frisim på 19.07,2, satt redan 1927, d. v. s. för hela 30 år sedan, i denna dag ger 859,5 p. och skulle alltså placeras som nr 7 i raden av svenska rekord, bl. a. före sådana rekord som Karin Larssons på 400 meter frisim. Att Arne Borg den gången gjorde ett verkligt bragdlopp, det kan man utläsa ur dessa siffror. Utvecklingen har dock gått framåt på 30 år, eller kanske man kan påstå att den inte gjort det så värst mycket, det må bli läsarens ensak att bedöma sedan han studerat tabellen.

För att nå upp till Petter Östrands poäng, måste följande herrtider presteras: Frisim: 100 m - 56,2; 200 m - 2.07,0; 800 m - 9.31,8; 1500 m - 18.23,8. Bröstsim: 100 m - 1.10,2; 200 m - 2.35,4. Fjärilsim: 100 m - 1.03,3; 200 m - 2.20,6. Ryggsim: 100 m - 1.03,9; 200 m - 2.22,3.

För att nå upp till Kate Jobsons poäng, måste följande damtider presteras: Frisim: 200 m - 2.24,5; 200 m - 4.59,7. Fjärilsim: 100 m - 1.13,5; 200 m - 2.49,3. Bröstsim: 100 m - 1.21,6; 200 m - 2.53,5. Ryggsim: 100 m - 1.13,8; 200 m - 2.42,5.

Nep.

Svenska Simförbundets

Årsmöte

äger rum fredagen den 28 nov. kl. 13.00 i Byggnadsföreningens föreläsningslokal, Norrlandsgatan 11, Stockholm.

Förbundsstyrelsen sammanträder i samma lokal den 28/11 kl. 09.00.

Motioner till årsmötet skall vara förbundet tillhanda senast den 14/10 1958.

Generalsekr.

Norrtäljes nya simbad

Norrtälje- huvudstad i det Albert Engström-skildrade och Evert Taube-besjungna Roslagen, har blivit en förnämlig attraktion rikare. Den uråldriga fiske- och handelsorten, som fick sina stadsrättigheter av Gustaf Vasa och så småningom vann berömmelse även som kurort, har nämligen låtit den utmärkta badgyttja, som var ursprunget till kurortsberömmelsen, ersättes av en simhallsanläggning av sådan storlek och finess att blott ett 25-tal av landets övriga städer kan uppvisa maken.

Anläggningen, som ligger mitt i staden — närmare bestämt intill Norrtäljeån vid Trädgårdsgatan och Esplanaden — invigdes söndagen den 14 sept. men har redan varit i bruk en tid och så väl stadens c:a 9.000 invånare som de många vilka bygger och bor i de trakter, som utgör stadens uppland, har kunnat konstatera, att den av Bengt Gate ritade byggnaden med sitt innanmäte inte bara tillfredsställer de krav man ställer på en badinrättning. Innanför de grant tegelröda murarna finns nämligen också ett idrottens hus i miniatyr, också det i högsta grad välkommet med utrymmen ägnade att fylla även andra behov en den obligatoriska och frivilliga fysiska fostrans. Ty även om Norrtälje gäller förstås, att det föreligger brist på samlingslokaler.

Först och sist är det emellertid fråga om ett bad och i en tidning som denna ligger det nära till hands att börja med vad som är den största attraktionen ur idrottslig synpunkt — en simbassäng med måtten 25×8 m och ett vattendjup, som växlar mellan 90 cm och 3,5 m. En ny plantskola för svensk simsport, vars nyligen nere i Budapest dokumenterade frammarsch i inte ringa grad är produkten av ökad tillgång på tjänliga inomhusbad.

Att det finns gott om roslagsungdomar, som drömmer om att bli en ny Kate Jobson har man redan hunnit få bevis för. Norrtälje simklubb räknar redan 102 flickor och 95 pojkar, som vill ge prov på och förkovra sin förmåga att ta sig fort fram i det våta elementet eller demonstrera sin skicklighet att behärska de båda svikterna, en enmeters och en tremeters.

Den kan nämnas att vattnet i basängen passerar filtreringsanläggningen sex till åtta gånger per dygn och förnyas med ungefär fem procent under samma tidsrymd. Samt att klorhalten hålles så låg som det är tekniskt möjligt.

Simhallen kan ta c:a 400 åskådare och maximiantalet badande är — om alla skall ha plats för kläder — 192, varav 109 herrar och 83 damer.

Badavgifterna varierar. Normalt kostar ett simhallsbad med bastu 2 kronor, men vid gruppbad reduceras avgiften med 25 procent och deltagarna i skolbaden slipper undan med 75 öre. Priser som möjliggjorts genom att Norrtälje stad, som lagt ned c:a 2,5 milj. kronor på anläggningen, är beredd att vid en beräknad frekvens av c:a 50.000 bad per år satsa ungefär 140.000 kr på driftskostnader. Så dyrt är det nämligen att driva en anläggning sådan som det här är fråga om, även om man kunnat inskränka den fast anställda personalen till fem personer.

Smålands Simförbund

Ordförande:
Einar Sjöstedt, Jönköping.
Sekreterare:
Nils Berglund,
Postgatan 11, Nässjö.

Årsmötet

Årsmötet äger rum söndagen den 26 okt. kl. 12.00 på Stora Hotellet i Jönköping.

Distriktsrekord

Eva Thörngren, Kalmar SS, 200 m bröstsim 3.04,7; 26/7, Kalmar. Rolf Friberg, Jönk. SLS 100 m fjärilsim 1.05,8; 10/8, Varberg.

DM och JDM

Årets DM- och JDM-tävlingar har på ett förtjänstfullt sätt genomförts av arrangörerna Kalmar SS och Hvetlanda SS. På DM visade sim Jönköping som klart bästa klubb före arrangörsklubben Kalmar SS och Växjö SS, medan Kalmar poängmässigt blev bäst på JDM, där Jönköping dock tog hem de flesta DM-tecknen. Växjö god trea före Nässjö SLS och Hvetlanda SS.

Polo

Nässjö SLS försvarade DM-titeln före Växjö SS och Jönköpings SLS. Växjö SS vann JDM före Jönköpings SLS.

Klubbmatcher:

22/7	Hvetlanda SS—Nässjö SLS	43—35
23/7	Värnamo SS—Hvetlanda SS	28—42
4/8	Nässjö SLS—S.V. Brackwede	42—16
6/8	Nässjö SLS—Hvetlanda SS	40—38
9/8	Nässjö SLS—Motala SS	**79—63**
13/8	Nässjö SLS jun.—Huskvarna SS jun.	51—27
17/8	Kalmar SS—SK Laxen, Halmstad	49—51
	Växjö SS—Karlskrona SS	69—76
24/8	HuskvarnaSS—HvetlandaSS	62—57

Tävlingsdatum

12/10 DM i Jönköping.

Kristianstads SLS 30-årsjubilerade

Kristianstads Sim- och Livräddningssällskap firade sitt 30-årsjubileum den 14/9 med simtävlingar i nya simhallen. En del utmärkta resultat noterades. På 100 meter frisim hade bronsmedaljörerna från Europamästerskapen, malmöflickorna Karin Larsson och Barbro Andersson, en hård strid som emellertid Karin Larsson klart avgjorde till sin fördel i spurten. Karins tid blev utmärkt 1.07,2 mot Barbros 1.09,0.

Resultat: 100 m frisim, damer, A-heat: 1) Karin Larsson, Ran 1.07,2. 2) Barbro Andersson, Ran 1.09,0. 3) Kirsten Strange, Köpenhamn 1.11,8. 4) Anita Warnholtz, MS 1.12,0. 5) Eva Medin, MS 1.12,0. 6) Siv Johansson, Laxen, Halmstad 1.12,5.

B-heat: 1) Kristina Larsson, Ran 1.10,0. 2) Karin Grubb, Poseidon 1.15,4. 3) Christel Nilsson, Limhamn 1.16,2. 4) Cecilia Keidser, Poseidon 1.16,9.

200 m bröstsim, damer: 1) Kerstin Östman, MS 3.10,9. 2) Inger Bergström, Kristianstad 3.14,0. 3) Eva Ljunggren, Kristianstad 3.24,8.

100 m frisim, herrar, A-heat: 1) Lennart Brock, Poseidon 59,2. 2) Leif Nilsson, Attack 1.01,2. 3) Lars-Olof Jönsson, HSS 1.02,7. 4) Leif Sjölin, MS 1.03,6. 5) Axel Billing, Kristianstad 1.03,9. 6) Jan Svensson, Attack 1.04,9.

B-heat: 1) Kjell Stenström, Poseidon 1.02,0. 2) Jan Andersson, Attack 1.03,6. 3) Tommy Malmsten, Attack 1.05,9.

100 m ryggsim, damer: 1) Gullbritt Jönsson, Poseidon 1.17,2. 2) Karin Larsson, Ran 1.18,2. 3) Inga Kjeldsen, Köpenhamn 1.21,9. 4) Eva Lundkvist MSS 1.23,0.

200 m bröstsim, herrar: 1) Junot Delcomyn, MS 2.46,9. 2) Renée Heidman, Köpenhamn 2.53,0. 3) Kjell Månsson, Kristianstad 3.00,7. 4) Torbjörn Frenjd, Poseidon 3.01,7. 5) Kjell Jönsson, Kristianstad 3.06,5.

*

Tre nya norrbottensrekord sattes vid DM-simningar i Luleå. Gunnar Sundqvist, Malmberget, klockades för 21.35,2 på 1500 meter frisim. På 100 meter fjärilsim för damer noterade Ulla Brännström, Boden, 1.23,8 och i 4×100 m medley, damer, noterade Boden 5.34,3.

SIMSPORT din tidning

Läs den! Sprid den! Stöd den!

Årsstatistik på lång bana

Nils-Erik Paulson:

Härmed presenteras 15-bästa-listan *på lång bana*. Endast de resultat som inkommit till SK har kunnat medtagas. Ett och annat distrikt, t. ex. Skåne, har avverkat sina DM på lång bana, men som alla resultat fortfarande inte finns hos SK, så har dessa tyvärr inte kunnat medtagas och listan är alltså något ofullständig.

HERRAR:

100 m frisim:

1) P.-O. Lindberg, Neptun 58,1. 2) L. Brock, Poseidon 58,8. 3) P. Bergengren, Skellefteå 59,0. 4) B. Furberg 59,9. 5) R. Olander, Skellefteå 60,2. 6) B.-Å. Carlsson, S 02 60,5. 7) P. A. Eriksson, S 02 60,6. 8) B. Nordvall, Neptun 61,1. 9) P. O. Eriksson, Neptun 61,2. R. Svensson, Tunafors 61,2. 11) B. Billqvist, Malmö SS 61,5. 12) R. Sjöberg, GKK 61,6. L. Sjölin, Malmö SS 61,6. 14) L. Hennix, Neptun 62,2. 15) B.-O. Almstedt, Örebro 62,3.

200 m frisim:

1) P.-O. Eriksson, Neptun 2.11,6. 2) L. Eriksson, Hellas 2.12,9. 3) P.-O. Lindberg, Neptun 2.13,1. B. Nordvall, Neptun 2.13,1. 5) B. Billqvist, Malmö SS 2.13,7. 6) L. Wolmsten, Neptun 2.14,6. 7) W. Hemlin, S 02 2.15,1. 8) L.-E. Bengtsson, Neptun 2.15,8. 9) P. Bergengren, Skellefteå 2.16,0. 10) G. Petterson, Upsala SS 2.17,8. 11) B.-O. Almstedt, Örebro 2.18,5. 12) J. Anderson, Attack 2.20,9. 13) C. Junefelt, Jönköping 2.21,3. 14) U. Sandheden GKK 2.22,1. 15) B. Furberg, Skellefteå 2.22,2.

400 m frisim:

1) W. Hemlin, S 02 4.44,4. 2) P. O. Eriksson, Neptun 4.46,1. 3) L.-E. Bengtsson, Neptun 4.50,2. L. Wolmsten, Neptun 4.50,2. 5) L. Eriksson, Hellas 4.57,0. 6) G. Petterson, Upsala SS 5.00,4. 7) B. Nordvall, Neptun 5.01,1. 8) J. Anderson, Attack 5.01,7. 9) U. Sandheden, GKK 5.02,9. 10) C. Junefelt, Jönköping 5.04,9. 11) B. Billqvist, Malmö SS 5.08,4. 12) B.-O. Almstedt, Örebro 5.08,9. 13) P. Jürss, Katrineholm 5.19,0.

1500 m frisim:

1) L.-E. Bengtsson, Neptun 19.02,9. 2) W. Hemlin, S 02 19.13,4. 3) G. Petterson, Upsala SS 20.05,6. 4) L. Wolmsten, Neptun 20.09,8. 5) U. Sandheden, GKK 20.19,0. 6) C. Junefelt, Jönköping 20.45,2. 7) J. Anderson, Attack 20.54,6. 8) P. Jürss, Katrineholm 21.17,8. 9) L.-E. Thomée, Elfsborg 21.47,7. 10) C. G. Ek, Laxen 22.15,0. 11) J. Höög, Motala 22.19,1. 12) L. E. Rymark, Varbergs SLS 22.49,1. 13) L. Torstenson, Varbergs SLS 22.55,2. 14) G. Hultgren, Varbergs SLS 23.06,0. 15) C. G. Rosenkrantz, Laxen 23.13,2.

200 m bröstsim:

1) T. Lindström, Polisen 2.46,4. 2) L. Fröstad, Hellas 2.47,2. 3) R. Lundin, Ran 2.49,3. 4) A. Seversen, Ran 2.49,6. 5) B. Nilsson, GKK 2.50,1. 6) J. Delcomyn, Malmö SS 2.52,4. 7) L. G. Alm, Luleå SS 2.54,2. 8) R. Junefelt, Jönköping 2.54,5. 9) J. Lysell, Malmö SS 2.54,9. 10) M. Saarm, Nyköping 2.55,2. 11) G. Hultgren, Varbergs SLS 2.56,8. 12) L. G. Öhlin, Limhamn 2.56,9. 13) N. Hjelm, Iggesund 2.57,1. 14) R. Dahl, Limhamn 3.00,6. 15) Å. Olovsson, Umeå SS 3.01,2.

100 m ryggsim:

1) B.-O. Almstedt, Örebro 1.08,6. 2) H. Andersson, Tunafors 1.09,1. 3) P. Bergengren, Skellefteå 1.10,5. 4) U.-G. Johansson, Elfsborg 1.11,8. L. Eriksson, Hellas 1.11,8. 6) B. Larsson, Hellas 1.11,9. B. Mårtensson, Ran 1.11,9. 8) L. Berg, Bollnäs 1.13,1. 9) G. Erikson, Karlstad 1.13,3. 10) B. Petterson, Upsala SS 1.14,1. A. Timdahl, Sirius 1.14,1. 12) K. Stenström, Poseidon 1.14,3. 13) G. Hellsing, GKK 1.15,1. 14) R. Svensson, Tunafors 1.15,2. 15) B. Furberg, Skellefteå 1.16,0.

200 m fjärilsim:

1) W. Hemlin, S 02 2.38,2. H.-E. Malmberg, S 02 2.38,2. 3) R. Friberg, Jönköping 2.39,5. 4) J. O. Larsson, Malmö SS 2.39,9. 5) H. Bengtson, Polisen 2.44,5. 6) C. Junefelt, Jönköping 2.44,6. 7) B. Lars son, Hellas 2.50,8. 8) L. G. Öhlin, Limhamn 2.51,8. 9) R. Dahl, Limhamn 2.54,5. 10) K. Leijon, Poseidon 2.58,9. 11) G. Åberg, Örebro 2.59,0. 12) L. Hamlin, Polisen 3.03,3. 13) G. Erikson, Karlstad 3.04,7. 14) L. Johansson, Varbergs SLS 3.05,3. 15) L.-E. Bergman, Polisen 3.06,5.

DAMER:

100 m frisim:

1) K. Jobson, Varbergs GIF 1.04,7. 2) K. Larsson, Ran 1.06,4. 3) B. Eriksson, Tunafors 1.07,0. 4) B. Andersson, Ran 1.07,5. 5) B. Wängberg, SKK 1.08,6. 6) Krist. Larsson, Ran 1.08,7. 7) B. Segerström, Neptun 1.09,0. 8) A. Hellström, Neptun 1.09,5. 9) A.-C. Anderson, Tunafors 1.09,8. 10) R. Romell, S 02 1.10,0. 11) T. Nilsson, Neptun 1.10,4. 12) E. Medin, Malmö SS 1.10,7. 13) S. Johansson, Laxen 1.10,8. 14) A. Warnholtz, Malmö SS 1.10,9. 15) U. Thorn-Johnson, Malmö SS 1.12,1.

400 m frisim:

1) K. Larsson, Ran 5.14,9. 2) B. Segerström, Neptun 5.15,1. 3) B. Andersson, Ran 5.20,4. 4) A. Hellström, Neptun 5.30,4. 5) J. Cederqvist, Neptun 5.33,0. 6) B. Wängberg, SKK 5.35,3. 7) A. Warnholtz, Malmö SS 5.35,9. 8) N. Persson, Ran 5.47,6. 9) S. Johansson, Laxen 5.51,2. 10) C. Loggert, Boden 5.59,5. 11) A. Strandqvist, Boden 6.00,9. 12) L. Bengtson, Laxen 6.02,5. 13) M. Flodström, Munksund 6.06,3. 14) A. Karlsson, Laxen 6.10,0. 15) G. Stensryd, Karlstad 6.13,2.

200 m bröstsim:

1) M. Johanson, Neptun 3.06,7. 2) E. Hernth, Ägir 3.07,3. 3) M. Winqvist, Neptun 3.08,8. 4) B. Piper, Neptun 3.09,6. 5) E. Törngren, Kalmar 3.10,5. 6) A.-C. Hessler, Attack 3.10,6. 7) S. Johansson, Laxen 3.11,5. 8) B. Erikson, Nyköping 3.11,7. 9) G.-B. Mellberg, Brännan 3.12,0. 10) K. Bergström, Boden 3.12,2. G. Larsson, Skövde 3.12,2. 12) A.-C. Hansson, Lomhamn 3.13,6. 13) V. Ljung, Skutskär 3.14,0. 14) G. Norrman, Hvetlanda 3.14,2. 15) K. Östman, Malmö SS 3.14,3.

100 m ryggsim:

1) G.-B. Jönsson, Poseidon 1.17,0. 2) B. Segerström, Neptun 1.17,3. 3) M. Öberg, Neptun 1.17,6. B. Öhman, Neptun 1.17,6. 5) A.-C. Andersson, Tunafors 1.19,9. 6) M. Krook, Boden 1.24,1. 7) S. Johansson, Laxen 1.24,4. 8) M. Ekdahl, Elfsborg 1.24,9. C. Nilsson, Limhamn 1.24,9. 10) U. Öhrstedt, Djursholm 1.26,0. 11) K. Törnberg, Harnäs 1.26,1. 12) M. Flodström, Munksund 1.26,7. 13) G. Ekblom, Ägir 1.26,9. 14) C. Loggert, Boden 1.27,6. 15) G. Stensryd, Karlstad 1.28,6.

100 m fjärilsim:

1) B. Lundquist, Neptun 1.13,8. 2) Krist. Larsson, Ran 1.15,1. 3) E. Varde, Poseidon 1.21,3. 4) B. Eriksson, Tunafors 1.22,0. 5) A. Hellström, Neptun 1.27,1. 6) G. Roswall, Limhamn 1.27,6. 7) U. Brännström, Boden 1.28,5. 8) S. Johansson, Laxen 1.31,2.

Stipulationstider för fribad

Följande stipulationstider för fribad gäller:

Frisim	*Herrar*	*Damer*
100 m	59,5	1.10,0
200 m	2.12,0	—
400 m	4.53,0	5.25,0
1500 m	19.30,0	—
Bröstsim		
200 m	2.50,0	3.13,0
Fjärilsim		
100 m	—	1.20,0
200 m	2.38,0	—
Ryggsim		
100 m	1.09,0	1.20,0

Anmälan måste göras till förbundet av vederbörande simmares klubb.



De danska EM-flickorna, fr. v. Judy Hansen, Hanna Laursen, Bende Velin och Ethel Ward-Petersen.

Förbundet säljer engelsk hoppbyxa

"Diving", engelsk hoppbyxa av högklassig kvalité ...	12:—
Tävlingsbyxor, nylon (blå, grön, vinröd)	9:—
Simdräkter, nylon (blå, grön, vinröd)	14:—
Underbyxor till d:o	2:50
Stilbaddräkter (ett fåtal i storlek 38, 40 och 42) ..	25:—
Badsandaler av gummi i valfria färger ..... 34—36	5:—
37—41	5:50
42—45	6:—

MS slog Ran, Karin 1.06,2

Sin första seger i 10-mannasimningen fick Ran den 19 sept. när 26:e upplagan avgjordes i Limhamns Simsällskaps regi. På herrsidan höll Malmö Simsällskap med glans sin ställning och lämnade inte konkurrenterna någon chans.

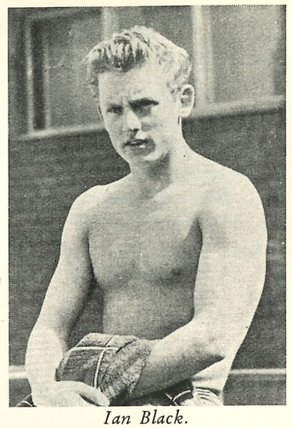
Som inofficiell mellantid noterades för Brock strålande 57,5 som var överlägset bästa tid — MS-norrmannen Nylenna hade 1.00,9.

Lilla Kisse Larsson svarade för tävlingarnas bästa individuella prestation, när hon på 100 meter fjärilsim sänkte sitt skånska rekord med hela 1,1 sekund till utomordentliga 1.14,0.

Internationellt högtstående tider noterades på damernas 100 meter fritt. Naturligtvis vann Karin Larsson och hennes 1.06,2 är tiondelen över personliga rekordet. Barbro Anderssons 1.07,2 skäms inte heller för sig.

10×100 m frisim, herrar: 1) Malmö SS 10.39,5, 2) Poseidon, Lund 10.55,4, 3) SK Ran, Malmö 10.56,5, 4) Trelleborgs SS 10.57,6, 5) DMK, Köpenhamn 11.23,4, 6) Attack, Hbg 11.30,0, 7) Limhamns SS 11.38,5. *50 m frisim, LSS flickor:* 1) Ewa Wilke 37,1. *100 m frisim, damer A:* 1) Karin Larsson, Ran 1.06,2, 2) Barbro Andersson, Ran 1.07,2, 3) Eva Medin, MSS 1.09,7, 4) Kerstin Strange, DKG 1.10,5, 5) Ulla Thorn-Jonsson, MSS 1.10,8, 6) Kerstin Olsen, DMG 1.14,8. *200 m bröstsim, damer:* 1) Inge Thorsen, DKG 3.07,7, 2) Ann Kristin Hessler, Attack 3.10,6, 3) Ann-Ch. Hansson, LSS 3.13,5, 4) Ulla Lindsjö, MSS 3.20,2, 5) Ann-Ch. Lundin, Ran 3.20,2. *100 m frisim, herrar:* 1) Jörgen Nielsen, DMG 1.00,4, 2) Leif Nilsson, Attack 1.00,7, 3) Björn Billqvist, MSS 1.01,4, 4) Leif Sjölin, MSS 1.01,6. *100 m fjärilsim, damer:* 1) Kristina Larsson, Ran 1.14,0, 2) Gunilla Roswall, LSS 1.27,0, 3) Kerstin Strange, DKG 1.27,4, 4) Ulla Thorn-Jonsson, MSS 1.29,2. *100 m bröstsim, herrar:* 1) Roland Lundin, Ran 1.15,9, 2) Junot Delcomyn, MSS 1.17,8, 3) Axel Seversson, Ran 1.18,0, 4) Johnny Lysell, MSS 1.19,4, 5) L. G. Öhlin, LSS 1.19,7. *100 m ryggsim, damer:* 1) Gullbritt Jönsson, Poseidon 1.16,5, 2) Karin Larsson, Ran 1.17,2, 3) Inge Kjeldsen, DKG 1.20,0, 4) Eva Sundqvist, MSS 1.21,4, 5) Nin Persson, Ran 1.22,8, 6) Christel Nilsson, LSS 1.24,2, 7) Lis Ris, DKG 1.32,7. *100 m ryggsim, herrar:* 1) B. Mårtensson, Ran 1.09,6, 2) Nils Lundgren, TSS 1.10,1, 3) Kj. Stenström, Poseidon 1.10,3, 4) Leif Jönsson, TSS 1.15,0. *10×50 m frisim, damer:* 1) Ran, Malmö 5.36,0, 2) Malmö SS 5.37,5, 3) DKG, Köpenhamn 5.48,1, 4) LSS 5.50,6, 5) TSS 5.50,8, 6) Poseidon, Lund 6.01,2, 7) Attack, Hbg 6.28,4.

VI PRESENTERAR ....



Ian Black.

"Flygande skotten" simmarkung

Ian Black, 17-årig skotte som inte bara imponerat på den samlade europaexpertisen vid EM utan även fått anbud från den kände australiska simtränaren Harry Gallagher att komma till "kängurulandet" för att bedriva studier och träning. Den hemkäre skotten avslog dock förmånserbjudandet med att han först skulle slutföra sina studier hemma i Inverness.

Redan för 10 år sedan började Ian att så smått ägna sig åt rationell simträning. Hans dagliga träningsdosis ligger inte åt självplågarhållet nu heller — 1500—3500 meter. Naturbegåvning av stora mått samt en het vilja att överträffa sig själv kännetecknar i första hand den inte särdeles långe men desto axelbredare skotten.

Europamästerskapen i Budapest var egentligen Ians andra stortävling. Empire Games var den första. Dessutom var det andra gången han tävlade utanför det engelska öriket. Trots bristande rutin lyckades han erövra tre guldmedaljer på så vitt skilda distanser som 200 meter fjärilsim, 400 och 1500 meter frisim.

Framtidsplaner: I första hand slutförande av sina medicinska studier. (Student vid 16 års ålder!) Simningen? — Får komma i andra hand.

Personliga rekordlistan:

440 yards	4.28,5
880 yards	9.25,5
1650 yards	18.05,8
220 yards fjäril	2.21,8

Samtliga tider europarekord.

G. Z.

De kompletta EM-resultaten

HERRAR

100 meter frisim, final:

1) Paolo Pucci, Italien 56,3
2) Viktor Polevoj, Sovjet 56,9
3) Gyula Dobay, Ungern 57,5
4) Theo Hoogweld, Holland 57,7
5) Vitali Sorokin, Sovjet 57,7
6) Paul Voell, Västtyskland 57,9
7) Karri Käyhkö, Finland 58,1
8) Wolfgang Bauman, Västtyskland 59,1

Semifinaler:

Heat 1: 1) Pucci, Italien 56,1 (Europarekord), 2) Voell, Västtyskland 58,4, 3) Käyhkö, Finland 58,5, 4) Sorokin, Sovjet 58,6, 5) Salomon, Polen 59,1, 6) Gregor, Östtyskland 59,2, 7) Kamoun, Frankrike 59,4, 8) Mc. Kechnie, England 60,2.

Heat 2: 1) Polevoj, Sovjet 57,1, 2) Hoogweld, Holland 57,4, 3) Dobay, Ungern 57,4, 4) Bauman, Västtyskland 58,5, 5) Vörös, Ungern 59,0, 6) Perondini, Italien 59,3, 7) Willemse, Holland 59,3, 8) *Per Ola Lindberg, Sverige 59,5.*

Försöken:

Heat 1: 1) Salomon, Polen 58,5, 2) Gregor, Östtyskland 58,7, 3) Kamoun, Frankrike 59,1, 4) Assman, Östtyskland 59,7, 5) Tikirsi, Turkiet 1.03,3.

Heat 2: 1) Polevoj, Sovjet 57,8, 2) Bauman, Västtyskland 58,6, 3) *Per Ola Lindberg, Sverige 59,7,* 4) Kuvatche, Polen och Balczyk, Polen 60,0.

Heat 3: 1) Dobay, Ungern 56,9, 2) Hoogweld, Holland 58,3, 3) Mc. Kechnie, England 59,4, 4) Koelli, Österrike 59,9, 5) Rodes, Spanien 1.01,3.

Heat 4: 1) Käyhkö, Finland 57,9, 2) Sorokin, Sovjet 58,4, 3) Vörös, Ungern 58,4, 4) Willemse, Holland 59,0, 5) Munja, Jugoslavien 1.01,6.

Heat 5: 1) Pucci, Italien 56,3, 2) Voell, Västtyskland 57,3, 3) Perondini, Italien 59,2, 4) Krogh, Norge 1.00,2, 5) Larsson, Danmark 1.00,6, 6) Guerra, Spanien 1.00,9, 7) Wagner, Luxemburg 1.04,7.

Omsimning om semifinalplats:

1) *Per Ola Lindberg, Sverige 58,8,* 2) Assman, Östtyskland 59,2.

400 meter frisim, final:

1) Ian Black, England 4.31,3
(100 m: 1.03,8; 200 m: 2.13,2; 300 m: 3.21,8)
2) Boris Nykitin, Sovjet 4.36,2
(100 m: 1.03,2; 200 m: 2.12,9; 300 m: 3.23,5)
3) Paolo Galetti, Italien 4.38,1
(100 m: 1.04,2; 200 m: 2.15,1; 300 m: 3.26,4)
4) Vladimir Sztruzsanov, Sovjet 4.39,8
(100 m: 1.04,7; 200 m: 2.15,4; 300 m: 3.27,6)
5) Jozsef Katona, Ungern 4.43,5
(100 m: 1.04,1; 200 m: 2.15,4; 300 m: 3.29,8)
6) Karl Engelhardt, Östtyskland 4.45,9
(100 m: 1.04,3; 200 m: 2.17,3; 300 m: 3.34,0)
7) Robert Sreenan, England 4.46,6
(100 m: 1.06,5; 200 m: 2.20,3; 300 m: 3.35,0)
8) Hans Reich, Östtyskland 4.51,8
(100 m: 1.05,4; 200 m: **2.18,4;** 300 m: 3.34,6)

Försöken:

Heat 1: 1) Sztruzsanov, Sovjet 4.41,3, 2) Larsson, Danmark 4.48,8, 3) Verburgt, Holland 4.50,5.

Heat 2: 1) Nykitin, Sovjet 4.37,1, 2) Katona, Ungern 4.39,1, 3) Sreenan, England 4.47,5, 4) Ilk, Österrike 4.55,7, 5) Papassimakopoulus, Grekland 5.00,7.

Heat 3: 1) Black, England 4.28,9, 2) Galetti, Italien 4.41,5, 3) Gremlowski, Polen 4.49,6, 4) Schmid, Österrike 4.51,2, 5) Krogh, Norge 5.04,7.

Heat 4: 1) Reich, Östtyskland 4.45,7, 2) Engelhardt, Östtyskland 4.48,3, 3) Bodnar, Ungern 4.48,7.

1500 meter frisim, final:

1) Ian Black, England (Europarek.) 18.05,8
2) Jozsef Katona, Ungern 18.13,0
3) Gennadi Androssov, Sovjet . 18.30,2
4) Vladimir Lavrinenko, Sovjet 18.32,2
5) Paolo Galetti, Italien 18.41,5
6) Karl Kutsche, Östtyskland . 18.55,7
7) Robert Sreenan, England .. 19.03,5
8) *L. E. Bengtsson, Sverige ... 19.12,2*

Försöken:

Heat 1: 1) Black, England 18.18,1, 2) Sreenan, England 19.04,9, 3) Gremlowski, Polen 19.27,2, 4) *Willy Hemlin, Sverige 19.42,9,* 5) Bastek, Polen 20.29,3.

Heat 2: 1) Galetti, Italien 18.53,4, 2) Kutschke, Östtyskland 19.04,6, 3) Androssov, Sovjet 19.04,6, 4) Schmid, Österrike 19.31,1, 5) Csordas, Ungern 19.42,2, 6) Brinovec, Jugoslavien 20.30,7.

Heat 3: 1) Katona, Ungern 18.43,2, 2) Lavrinenko, Sovjet 18.56,2, 3) *L. E. Bengtsson, Sverige 19.17,4,* 4) Dressler, Östtyskland 19.25,8, 5) Fugger, Västtyskland 20.03,7, 6) Papassimakopoulus, Grekland 20.11,0, 7) Bjarne, Norge 20.44,7.

100 meter ryggsim, final:

1) Robert Christophe, Frankrike 1.03,1
2) Leonid Barbier, Sovjet 1.03,9
3) Wolfgang Wagner, Östtyskland 1.05,5
4) Laszlo Magyar, Ungern 1.05,8
5) Georg Kuvalgyin, Sovjet 1.06,4
6) Dieter Pfeipfer, Östtyskland 1.06,8
7) Gilberta Elsa, Italien 1.07,2
8) György Muller, Ungern 1.11,8

Försöken:

Heat 1: 1) Barbier, Sovjet 1.04,5, 2) Elsa, Italien 1.06,1, 3) Muller, Ungern 1.07,2, 4) De Jong, Holland 1.07,4, 5) Bacik, Tjeckoslovakien 1.08,2, 6) Duda, Österrike 1.08,2.

Heat 2: 1) Christophe, Frankrike 1.04,5, 2) Magyar, Ungern 1.06,9, 3) Pfeipfer, Östtyskland 1.07,2, 4) Dorsies, Jugoslavien 1.08,0.

Heat 3: 1) Wagner, Östtyskland 1.05,3, 2) Kuvalgyin, Sovjet 1.06,0, 3) Sykes, England 1.07,2, 4) Perondini, Italien 1.09,2, 5) Rigby, England 1.09,4, 6) Miersch, Västtyskland 1.10,0, 7) Werner, Polen 1.10,0, 8) Gucluoglu, Turkiet 1.19,3.

200 meter bröstsim, final:

1) Leonid Kolesnyikov, Sovjet .. 2.41,1
2) Roberto Lazzari, Italien 2.41,3
3) Klaus Bodinger, Västtyskland 2.41,4
4) Albert Antonyan, Sovjet 2.41,9
5) Horst Malik, Östtyskland ... 2.41,9
6) Konrad Enke, Östtyskland .. 2.42,0
7) Hans Tröger, Västtyskland .. 2.44,4
8) Andrej Klopotowski, Polen .. 2.44,9

Försöken:

Heat 1: 1) Bodinger, Västtyskland 2.42,8, 2) Malik, Östtyskland 2.43,6, 3) Enke, Östtyskland 2.43,7, 4) Antonyan, Sovjet 2.43,9, 5) Svozil, Tjeckoslovakien 2.45,3, 6) Utassy, Ungern 2.46,6, 7) Walkden, England 2.47,6. Desmit, Belgien, diskvalificerad.

Heat 2: 1) Lazzari, Italien 2.42,0, 2) Klopotowski, Polen 2.43,6, 3) Kolesnyikov, Sovjet 2.44,1, 4) Tröger, Västtyskland 2.44,4, 5) Svoboda, Tjeckoslovakien 2.45,2, 6) Kunsagi, Ungern 2.46,4, 7) Brauner, Österrike 2.50,0, 8) Masperi, Italien 2.50,5.

200 meter fjärilsim, final:

1) Ian Black, England 2.21,9
2) Pavel Pasdirek, Tjeckoslovak. 2.22,6
3) Graham Symonds, England .. 2.25,8
4) Wolfgang Sieber, Östtyskland 2.26,0
5) Lajos Varszegi, Ungern 2.27,5
6) René Pirolley, Frankrike 2.27,5
7) Vitali Zsenyenkov, Sovjet .. 2.28,0
8) György Tumpek, Ungern ... 2.29,9

Försöken:

Heat 1: 1) Black, England 2.21,8, 2) Sieber, Östtyskland 2.24,3, 3) Tumpek, Ungern 2.28,1, 4) Mayer, Österrike 2.39,4.

Heat 2: 1) Pirolley, Frankrike 2.27,8, 2) Czyz, Polen 2.30,1, 3) Weber, Västtyskland 2.31,1, 4) Löffler, Västtyskland 2.33,7, 5) Kassidokostas, Grekland 2.51,7.

Heat 3: 1) Pasdirek, Tjeckoslovakien 2.23,5, 2) Zsenyenkov, Sovjet 2.27,8, 3) Raczynski, Polen 2.30,4, 4) Volcansek, Jugoslavien 2.35,7, 5) Sitters, Polen 2.44,7, 6) Bjarne, Norge 2.45,1.

Heat 4: 1) Symonds, England 2.26,2, 2) Varzsegi, Ungern 2.28,1, 3) Szagadjuk, Sovjet 2.31,7, 4) Stastny, Jugoslavien 2.35,2, 5) Poldinger, Österrike 2.43,7, 6) Jimenez, Spanien 2.45,0. Dennerlein, Italien, diskvalificerad.

4×100 meter medley, final:

1) Sovjet 4.16,5
(Barbier 1.04,2, Minaschkin 1.11,6, Zsenyenko 1.02,7, Polevoj 58,0)
2) Ungern 4.20,4
(Magyar 1.06,5, Kunsagi 1.14,5, Tumpek 1.03,2, Dobay 56,2)
3) Italien 4.21,9
(Elsa 1.07,8, Lazzari 1.13,5, Dennerlein 1.04,6, Pucci 56,0)
4) Östtyskland 4.23,3
(Wagner 1.06,2, Enke 1.14,8, Sieber 1.04,7, Gregor 57,6)
5) Tjeckoslovakien 4.24,1
(Bacik 1.07,9, Svozil 1.13,1, Pazdirek 1.03,0, Kovac 59,8)
6) Västtyskland 4.25,1
(Miersch 1.09,9, Tröger 1.15,1 Weber 1.03,8, Voell 56,3)
7) England 4.26,7
(Sykes 1.07,2, Walkden 1.14,6 Symonds 1.05,0, Mc. Kechnie 59,9)
8) Frankrike 4.26,8
(Christophe 1.03,2, Lusien 1.18,0, Pirolley 1.06,0, Kamoun 58,8)

Försöken:

Heat 1: 1) Sovjet 4.22,6 (Kuvalgyin 1.06,7, Minaschkin 1.13,8, Szalgajduk 1.05,1, Polevoj 57,0). 2) Tjeckoslovakien 4.24,6 (Bacik 1.07,8, Svozil 1.12,9, Pazdirek 1.04,1, Kovac 59,8). 3) Västtyskland 4.26,3 (Miersch 1.09,2, Tröger 1.15,0, Weber 1.04,3, Voell 57,7). Polen diskvalificerades.

Heat 2: 1) Italien 4.20,6 (Elsa 1.06,7, Lazzari 1.13,1, Dennerlein 1.04,6, Pucci 56,2). 2) Ungern 4.21,7 (Magyar 1.06,0, Kunsagi 1.15,0, Tumpek 1.03,7, Dobay 57,0). 3) Östtyskland 4.24,5 (Pfeipfer 1.06,5, Enke 1.13,6, Sieber 1.05,9, Gregor 58,5). 4) England 4.29,5 (Rigby 1.09,1, Walkden 1.15,7, Black 1.04,9, Mc. Kechnie 59,8). 5) Frankrike 4.31,4 (Christophe 1.04,0, Lusien 1.19,8, Pirolley 1.07,8, Kamoun 59,8). 6) Luxemburg 4.59,6 (Müller 1.18,2, Schweitzer 1.25,1, Baldauf 1.12,1, Wagner 64,2).

4×200 meter frisim, final:

1) Sovjet 8.33,7
(Nikolajev 2.07,4, Struzanov 2.08.7 Luzkovskij 2.07,6, Nykitin 2.09,8)
2) Italien 8.41,2
(Dennerlein 2.10,2, Galetti 2.12,2, Romani 2.14,9, Pucci 2.03,9)
3) Ungern 8.45,3
(Katona 2.12,6, Nyeki 2.12,7 Müller 2.10,5, Dobay 2.09,5)
4) Östtyskland 8.48,1
(Assman 2.13,0, Dressler 2.13,6, Engelhardt 2.10,5, Gregor 2.11,2)
5) Västtyskland 8.50,6
(Bauman 2.13,2, Fugger 2.12,6, Link 2.12,7, Bleeker 2.12,1)
6) England 8.54,9
(Symonds 2.15,2, Rigby 2.16,6, Mc. Kechnie 2.16,7, Black 2.06,4)
7) Sverige 8.55,4
(Per Olov Eriksson 2.14,3, Bengt Nordvall 2.12,9, Lars Eriksson 2.15,4, Per Ola Lindberg 2.12,8)
8) Holland 9.01,9
(Willemse 2.15,3, De Jong 2.15,7, Hoogweld 2.15,5, Verburgt 2.15,4)

Försöken:

Heat 1: 1) Östtyskland 8.47,4 (Assman 2.14,4, Dressler 2.10,4, Engelhardt 2.13,0, Gregor 2.09,6). 2) England 8.52,5 (Sreenan 2.16,5, Gobi 2.15,5, Mc. Kechnie 2.08,8, Black 2.11,7). 3) *Sverige* 8.59,9 (P. O. Eriksson 2.13,7, B. Nordvall 2.15,3, L. Eriksson 2.15,4, W. Hemlin 2.15,5). 4) Polesn 9.00,7 (Salomon 2.16,4, Belczyk 2.21,0, Bastek 2.10,5, Lutomski 2.12,9). 5) Jugoslavien 9.06,6 (Brinovec 2.16,4, Kosnik 2.17,5, Musnjak 2.13,4, Jeger 2.19,3). 6) Österrike 9.22,5 (Schmid 2.15,3, Navratil 2.23,9, Ilk 2.22,1, Kölli 2.21,2).

Heat 2: 1) Sovjet 8.37,3 (Sorokin 2.08,8, Nyikolajev 2.07,8, Polevoj 2.11,5, Luzskovszkij 2.09,2). 2) Italien 8.45,9 (Romani 2.13,8, Galletti 2.10,8, Dennerlein 2.11,3, Pucci 2.10,0). 3) Ungern 8.49,4 (Karpati 2.12,6, Kanizsa 2.12,9, Müller 2.11,5, Nyeki 2.12,4). 4) Västtyskland 8.51,3 (Bauman 2.13,5, Fugger 2.12,8, Link 2.14,2, Bleeker 2.10,8). 5) Holland 9.00,2 (Willemse 2.14,2, De Jong 2.14,3, Hoogweld 2.17,0, Verburgt 2.14,7).

DAMER

100 meter frisim, final:

1) *Kate Jobson, Sverige* 1.04,7
2) Cockie Gastelaars, Holland . 1.05,0
3) Judy Grinham, England 1.05,4
4) Gretje Kraan, Holland 1.06,0
5) Diana Wilkinson, England .. 1.06,1
6) Christel Steffin, Östtyskland 1.06,2
7) Ulvi Voog, Sovjet 1.06,4
8) Katalin Takacs, Ungern 1.07,8

Försöken:

Heat 1: 1) Wilkinson, England 1.06,4, 2) Steffin, Östtyskland 1.07,2, 3) Takacs, Ungern 1.07,5, 4) Novotny, Österrike 1.10,5.

Heat 2: 1) Gastelaars, Holland 1.04,7, 2) Kraan, Holland 1.06,4, 3) Winkler, Västtyskland 1.07,7, 4) Frank, Ungern 1.08,0, 5) Martinelli, Italien 1.11,7, 6) Hassan, Turkiet 1.22,1.

Heat 3: 1) Voog, Sovjet 1.06,2, 2) Grinham, England 1.06,6, 3) Valle, Italien 1.09,7.

Heat 4: 1) *Kate Jobson, Sverige 1.05,6,* 2) *Karin Larsson, Sverige 1.08,1,* 3) Haase, Västtyskland 1.08,6, 4) Frost, Frankrike 1.08,6, 5) Olbrischt, Östtyskland 1.09,4, 6) Sendral, Frankrike 1.11,4.

400 meter frisim, final:

1) Jans Koster, Holland 5.02,6
(100 m: 1.09,6; 200 m: 2.28,0; 300 m: 3.46,6)
2) Corrie Schimmel, Holland .. 5.02,6
(100 m: 1.09,8; 200 m: 2.28,1; 300 m: 3.47,0)
3) Nan Rae, England 5.07,7
(100 m: 1.11,9; 200 m: 2.30,4; 300 m: 3.50,4)
4) Ulvi Voog, Sovjet 5.13,8
(100 m: 1.11,1; 200 m: 2.31,1; 300 m: 3.53,3)
5) *Karin Larsson, Sverige* 5.16,3
(100 m: 1.10,4; 200 m: 2.31,0; 300 m: 3.53,2)
6) Velleda Veschi, Italien 5.20,5
(100 m: 1.13,3; 200 m: 2.34,2; 300 m: 3.58,5)
7) Heda Frost, Frankrike 5.21,2
(100 m: 1.15,6; 200 m: 2.37,5; 300 m: 4.00,3)
8) Christl Werther, Västtyskland 5.26,5
(100 m: 1.14,7; 200 m: 2.37,8; 300 m: 4.02,8)

Försöken:

Heat 1: 1) Rae, England 5.11,3, 2) *Karin Larsson, Sverige 5.15,9,* 3) Frost, Frankrike 5.19,7, 4) Winkler, Västtyskland 5.27,3, 5) Meisgeier, Östtyskland 5.42,7.

Heat 2: 1) Koster, Holland 5.05,2, 2) Frank, Ungern 5.21,7, 3) Ferguson, England 5.23,9, 4) *Bibbi Segerström, Sverige 5.27,0,* 5) Markova, Tjeckoslovakien 5.30,3, 6) Egervari, Ungern 5.31,4.

Heat 3: 1) Schimmel, Holland 5.12,1, 2) Voog, Sovjet 5.18,6, 3) Veschi, Italien 5.19,3, 4) Werther, Västtyskland 5.19,9, 5) Olbricht, Östtyskland 5.30,7, 6) Valle, Italien 5.30,9.

100 meter ryggsim, final:

1)	Judy Grinham, England	1.12,6
2)	Margareth Edwards, England	1.12,9
3)	Larisa Viktorova, Sovjet	1.13,9
4)	Lenie de Nijs, Holland	1.14,3
5)	Ria van Velsen, Holland	1.15,2
6)	Helga Schmidt, Västtyskland	1.15,8
7)	Rose Mary Piacentini, Frankrike	1.15,9
8)	Anneliese Schneider, Östtyskl.	1.17,7

Försöken:

Heat 1: 1) Viktorova, Sovjet 1.14,1, 2) Grinham, England 1.14,2, 3) *Bibbi Segerström, Sverige 1.19,1,* 4) Sperlova, Tjeckoslovakien 1.19,4.

Heat 2: 1) De Nijs, Holland 1.14,4, 2) Piacentini, Frankrike 1.15,9, 3) Schmidt, Västtyskland 1.16,3, 4) Faidiga, Italien 1.19,1, 5) Novotny, Österrike 1.21,2.

Heat 3: 1) Van Velsen, Holland 1.13,3, 2) Csohany, Ungern 1.18,5, 3) Lechman, Östtyskland 1.19,7, 4) Trittner, Österrike 1.19,7, 5) Sokolowska, Polen 1.22,4.

Heat 4: 1) Edwards, England 1.13,5, 2) Schneider, Östtyskland 1.16,7, 3) Takacs, Ungern 1.16,7, 4) Petersen, Danmark 1.17,3, 5) Bajkovic, Jugoslavien 1.21,7.

200 meter bröstsim, final:

1)	Ada den Haan, Holland	2.52,0
2)	Anita Lonsborough, England .	2.53,5
3)	Wiltrud Urselmann, Västtyskl.	2.53,8
4)	Bärbel Walter, Östtyskland ..	2.55,5
5)	Eve Usmees, Sovjet	2.56,3
6)	Eleonore Lechman, Östtyskl.	2.57,6
7)	Alla Kovalenko, Sovjet	2.59,0
8)	Vinka Jericevic, Jugoslavien	3.00,4

Försöken:

Heat 1: 1) Urselmann, Västtyskland 2.56,6, 2) Usmees, Sovjet 2.57,1, Lehman, Östtyskland 3.00,7, 4) Goossens, Belgien 3.01,7, 5) Karpati, Ungern 3.07,4, 6) Zennaro, Italien 3.08,9, 7) Dobrzynska, Polen 3.12,7.

Heat 2: 1) Lonsborough, England 3.00,0, 2) Jericevic, Jugoslavien 3.01,0, 3) Dyson, England 3.01,7, 4) Udzi, Ungern 3.07,8.

Heat 3: 1) Den Han, Holland 2.54,9, 2) Walter, Östtyskland 2.57,3, 3) Kovalenko, Sovjet 2.57,4, 4) Filipowitz, Österrike 3.02,8, 5) Pialat, Frankrike 3.07,0.

100 meter fjärilsim, final:

1)	Tineke Lagerberg, Holland ..	1.11,9
2)	Atie Voorbij, Holland	1.12,1
3)	Marta Skupilova, Tjeckoslovak.	1.14,3
4)	Christine Goosden, England .	1.14,3
5)	Jutta Langenau, Östtyskland	1.14,3
6)	*Kristina Larsson, Sverige*	1.15,1
7)	Jean Olroyd, England	1.15,9
8)	*Birgitta Lundquist ,Sverige* ..	1.15,9

Försöken:

Heat 1: 1) Lagerberg, Holland 1.12,6, 2) *Kristina Larsson, Sverige 1.15,3,* 3) Langenau, Östtyskland 1.15,6, 4) Littomericzky, Ungern 1.17,7, 5) Jelinkova, Tjeckoslovakien 1.22,7, 6) Gebhardt, Ungern 1.23,8.

Heat 2: 1) Skupilova, Tjeckoslovakien 1.14,1, 2) Olroyd, England 1.14,8, 3) Goosden, England 1.15,0, 4) Kamajeva, Sovjet 1.15,9, 5) Caron, Frankrike 1.21,7, 6) Benek, Italien 1.22,7.

Heat 3: 1) Voorbij, Holland 1.12,9, 2) *Birgitta Lundquist, Sverige 1.15,6,* 3) Wrann, Östtyskland 1.16,0, 4) Poznyak, Sovjet 1.16,0. 5) Saini, Italien 1.22,3.

4×100 meter medley, final:

1)	Holland ..... (Världsrekord) (De Nijs 1.15,5, Den Haan 1.21,3, Voorbij 1.12,8, Gastelaars 1.03,3)	4.52,9
2)	Sovjet ..... (Viktorova 1.14,3, Usmees 1.22,1, Kamajeva 1.13,0, Voog 1.04,8)	4.54,2
3)	England ..... (Grinham 1.11,9, Lonsborough 1.23,5, Goosden 1.13,2, Wilkinson 1.05,7)	4.54,3
4)	Östtyskland ..... (Schneider 1.16,6, Beyer 1.19,2, Langenau 1.15,2, Steffin 1.05,7)	4.56,7
5)	Västtyskland ..... (Schmidt 1.16,2, Urselmann 1.21,4, Haase 1.19,4, Winkler 1.07,0)	5.04,0
6)	Ungern ..... (Takács 1.16,1, Kárpáti 1.28,3, Littomericzky 1.18,0, Frank 1.07,7)	5.10,1
7)	Tjeckoslovakien ..... (Sperlova 1.18,0, Jelinkova 1.26,5, Skupilova 1.14,8, Marková 1.12,3)	5.11,6
8)	Frankrike ..... (Piacentini 1.15,1, Pialat 1.25,5, Sendral 1.23,4, Frost 1.09,1)	5.13,1

Försöken:

Heat 1: 1) Holland 4.58,0 (De Nijs 1.15,2, Den Haan 1.23,0, Voorbij 1.15,8, Gastelaars 1.04,0). 2) Sovjet 5.05,1 (Viktorova 1.15,8, Usmees 1.23,9, Poznyak 1.16,3, Tippel 1.09,1). 3) Västtyskland 5.09,0 (Schmidt 1.16,8, Urselmann 1.22,1, Winkler 1.21,4, Künzel 1.08,7). 4) Tjeckoslovakien 5.16,4 (Sperlova 1.20,5, Jelinkova 1.27,3, Skupilova 1.15,7, Markova 1.12,9). 5) Italien 5.24,2 (Faidiga 1.21,1, Zennaro 1.28,7, Saini 1.22,8, Valle 1.11,6).

Heat 2: 1) Östtyskland 4.59,4 (Schneider 1.16,4, Beyer 1.20,6, Wrann 1.16,0, Steffin 1.06,4). 2) England 5.00,5 (Grinham 1.13,9, Lonsborough 1.25,0, Goosden 1.15,7, Wilkinson 1.05,9). 3) Ungern 5.12,7 (Takács 1.16,2, Kárpáti 1.28,2, Littomericzky 1.18,5, Frank 1.09,8). 4) Frankrike 5.14,5 (Piacentini 1.15,7, Pialat 1.26,6, Caron 1.24,2, Frost 1.08,0).

4×100 meter frisim, final:

1)	Holland .... (Europarekord) (Schimmel 1.07,0, Lagerberg 1.06,7, Kraan 1.05,0, Gastelaars 1.04,2)	4.22,9
2)	England ..... (Grinham 1.05,5, Ferguson 1.07,0, Samuel 1.06,0, Wilkinson 1.05,7)	4.24,2
3)	*Sverige* ..... (Birgitta Eriksson 1.08,1, Barbro Andersson 1.07,7, Karin Larsson 1.07,5, Kate Jobson 1.05,2)	4.28,5
4)	Västtyskland ..... (Künzel 1.08,2, Haase 1.09,6, Brunner 1.06,2, Winkler 1.05,8)	4.29,8
5)	Sovjet ..... (Voog 1.07,7, Arkagyeva 1.08,0, Kamajeva 1.07,0, Filipp 1.09,3)	4.31,3
6)	Ungern ..... (Bajnogel 1.08,7, Tamasovits 1.08,6, Frank 1.07,9, Takacs 1.07,6)	4.32,8
7)	Östtyskland ..... (Hildebrand 1.08,3, Weitze 1.08,6, Olbricht 1.10,8, Steffin 1.07,5)	4.35,2
8)	Frankrike ..... (Campinchi 1.07,9, Caron 1.10,5, Sendral 1.10,4, Frost 1.07,4)	4.36,2

Försöken:

Heat 1: 1) Holland 4.28,6 (Gastelaars 1.03,7 (Europarekord), Kok 1.09,4, Troost 1.09,5, Kraan 1.06,0). 2) *Sverige* 4.30,2 (Birgitta Eriksson 1.07,8, Birgitta Wängberg 1.08,7, Barbro Andersson 1.07,5, Kate Jobson 1.06,2). 3) Ungern 4.34,0 (Bajnogel 1.09,4, Tamasovits 1.08,1, Frank 1.08,9, Takacs 1.07,6). 4) Frankrike 4.37,1 (Caron 1.11,0, Campinchi 1.08,4, Sendral 1.10,0, Frost 1.07,7). 5) Italien 4.44,5 (Veschi 1.10,8, Martinelli 1.11,0, Saini 1.11,4, Valle 1.11,3).

Heat 2: 1) England 4.28,8 (Grinham 1.07,3, Ferguson 1.07,3, Samuel 1.07,8, Wilkinson 1.06,4). 2) Västtyskland 4.29,5 (Künzel 1.08,7, Haase 1.07,9, Brunner 1.07,4, Winkler 1.05,0). 3) Östtyskland 4.35,7 (Hildebrandt 1.08,4, Olbricht 1.08,5, Steffin 1.07,4, Wrann 1.11,4). 4) Sovjet 4.37,1 (Arkadjeva 1.08,2, Krjykova 1.10,1, Ageeva 1.09,9, Filipp 1.08,9).

Hopptävlingarna i EM

Höga hopp, damer:

1)	Aldona Karezkaite, Sovjet	81,14	(50,35)
2)	Raisa Gorohovszkaja, Sovjet	80,93	(52,04)
3)	*Birte Hanson, Sverige*	80,34	(52,27)
4)	Monika Schöpe, Östtyskland	76,68	(48,16)
5)	Charmian Welsh, England	76,45	(48,65)
6)	Ann Long, England	76,14	(49,96)
7)	Elfriede Thellen, Västtyskland	75,01	(47,33)
8)	Ingrid Krämer, Östtyskland	74,45	(50,54)
9)	Bende Velin, Danmark	74,16	(48,78)
10)	Halina Bartkowiak, Polen	68,11	(42,13)
11)	Hanna Laursen, Danmark	65,08	(43,68)
12)	Irén Zságot, Ungern	64,16	(45,73)

13) Bärbel Urban, Västtyskland (40,42), 14) Judith Drien, Ungern (37,91).

Svikthopp, damer:

1)	Ninel Krutova, Sovjet	124,22	(51,08)
2)	Charmian Welsh, England	123,42	(47,51)
3)	Valentina Dedova, Sovjet	122,75	(46,76)
4)	Ingrid Krämer, Östtyskland	119,43	(50,98)
5)	Irén Zságot, Ungern	117,09	(45,45)
6)	Elisabeth Ferris, England	115,40	(47,78)
7)	Susanne Richter, Västtyskland	114,60	(47,75)
8)	Heidi Jensch, Östtyskland	111,60	(45,75)

9) Bende Velin, Danmark (43,27), 10) Bärber Urban, Västtyskland (40,39), 11) Judith Drien, Ungern (39,64), 12 Halina Bartkowiak, Polen (39,51, 13) Judy Hansen, Danmar (38,19), 14) *Birte Hanson, Sverige (37,60).*

Höga hopp, herrar:

1)	Brian Phelps, England	143,74	(52,06 - 94,74)
2)	Mikhail Csacsba, Sovjet	136,87	(47,52 - 91,13)
3)	Jenö Marton, Ungern	134,68	(50,24 - 86,56)
4)	Roman Brenner, Sovjet	133,63	(53,41 - 92,21)
5)	Rolf Sperling, Östtyskland	132,41	(51,15 - 85,85)
6)	Peter Heatly, England	130,37	(48,55 - 86,69)
7)	Antonio Spordane, Italien	126,41	(50,73 - 87,40)
8)	Fritz Enskat, Västtyskland	122,92	(50,73 - 85,95)

9) László Ujvari, Ungern (46,70 - 85,»35), 10) Heinz Weisbarth, Västtyskland (46,79 - 85,04), 11) Henryk Bochynek, Polen (46,26 - 84,06), 12) Kurt Mrkwicka, Österrike (47,36 - 84,02), 13) Joachim Ullrich, Östtyskland (47,19 - 83,55), 14) Lamberto Mari, Italien (46,81 - 81,24), 15) *Toivo Öhman, Sverige (46,33 - 80,82),* 16) Gerulf Röhrig, Österrike (48,24 - 75,32), 17) *Göran Lundqvist, Sverige (44,98),* 18) Helge Vasenius, Finland (44,49), 19) Einar Rehnman, Finland (44,38), 20) Sören Svejstrup, Danmark (39,99).

Svikthopp, herrar:

1)	László Ujvári, Ungern	141,17	(56,16 - 92,33)
2)	Horst Rosenfeldt, Västtyskland	139,77	(53,57 - 91,15)
3)	Roman Brenner, Sovjet	139,39	(54,64 - 92,81)
4)	H.-D. Pophal, Östtyskland	131,61	(55,31 - 93,69)
5)	Viacseszlav Csernyisev, Sovjet	127,70	(48,20 - 86,13)
7)	Manfred Hefter, Västtyskland	126,02	(50,11 - 87,64)
8)	Lamberto Mari, Italien	123,94	(50,70 - 84,12)

9) *Johnny Hellström, Sverige (47,37 - 82,56),* 10) Helge Vasenius, Finland (46,28 - 80,55), 11) Rudolf Oertel, Östtyskland (45,43 - 80,45), 12) Peter Tarsay, England (46,82 - 80,44), 13) Kurt Mrkwicka, Österrike (43,37 - 78,21), 14) Peter Huber, Österrike (43,55 - 77,89), 15) Jersy Kowalevszky, Polen (44,58 - 75,52), 16) Henri Goosen, Frankrike (42,58 - 73,47), 17) Marko Porenta, Jugoslavien (42,15), 18) Jéné Márton, Ungern (40,51), 19) Sergio Giovanruscio, Italien (38,81), 20) Damir Novak, Jugoslavien (35,32), 21) Utkü Altüg, Turkiet (33,21).



Det dubbelsegrande holländska 400-meterstandemet Jans Koster och Corrie Schimmel.

Vattenpolo div. I

Resultat:

14/9	Neptun—Ran	5—3
	S 02—Polisen	3—6
18/9	SKK—Neptun	4—2
21/9	Hellas—S 02	9—0
25/9	SKK—Hellas	4—11
28/9	Hellas—Ran	8—6

Serietabellen:

Hellas	10	10	0	0	89—24	20
Tunafors	9	6	1	2	62—39	13
Västerås	10	5	3	2	57—49	13
Ran	9	5	0	4	49—39	10
SKK	10	3	3	4	40—54	9
Neptun	9	2	2	5	31—43	6
Polisen	9	2	0	7	31—56	4
S 02	10	0	1	9	27—82	1

Återstående spelprogram:

T	30/9	Neptun—Tunafors
F	3/10	Polisen—Västerås
Sö	5/10	Ran—SKK
O	8/10	Hellas—Tunafors
Sö	12/10	Polisen—Ran
T	14/10	Neptun—Västerås
F	17/10	SKK—Polisen
Sö	19/10	S 02—Tunafors
To	23/10	Polisen—Neptun
Sö	26/10	Tunafors—Ran
		SKK—S 02
T	28/10	Neptun—Hellas
O	5/11	Ran—S 02
Sö	9/11	Hellas—Västerås
Sö	16/11	Ran—Västerås
		Tunafors—SKK
		Polisen—Hellas
		S 02—Neptun

Propagera för
SIMSPORT
bland
vänner och bekanta

Neptun fann Columbi ägg

Idrottspropaganda kan göras på många sätt. Ibland förfelar den sitt syfte och blir schablonmässig. Propaganda är ett ord som lätt får en bismak av påträngande och gedigen tråkighet. Men för den sorten som Simklubben Neptun serverade på tisdagskvällen den 23/9 ger man sig på nåd och onåd. Det var en fullträff, konstaterar en så säker idrottsbedömare som Bengt Ahlbom i Stockholms-Tidningen:

Idén, som kläckts av ordföranden Ragnar Ullborn, var ett columbiägg. Man skrev runt till alla klubbens ungdomar och inbjöd deras föräldrar: Kom och se hur edra telningar har det på vår ordinarie badkväll. Det kostar ingenting. Och så lade man upp ett särskilt lockande program.

Gensvaret var förbluffande. Forsgrénska var lika spikat som på ST:s 50-mannasim — av idel förväntansfulla pappor och mammor.

Snabba ungdomar

Det var träning och tävling i lagom blandning, och alla ålderskullar från de allra spädaste var i aktion. I några rivande tävlingsheat visade eliten vad den går för, och Bibbi Segerström passade på att klippa av tre tiondelar på svenska rekordet i 100 meter ryggsim — ej officiellt utlyst tävling dock — med den storinternationella tiden 1.14,8.

I en kort polomatch visade den gyllende ungdomen vad den går för — den som om ett par år skall rycka upp denna i Sverige länge hopplöst nerdekade bransch. Neptuns juniorlag består av idel snabbsimmare kring minuten jämnt på 100 m — endast målvakten betraktas som långsam med sina 1.03 — och de vinner i regel sina matcher tvåsiffrigt.

Marianne Grane framförde Neptuns vattenbalett, en europeisk sevärdhet, och i oändliga rader steg småttingar av båda könen ut på sviktbrädan och hoppade.

För stadens fäder

Neptun har inte mindre än 800 ungdomar i aktion och de har storartat roligt och trevligt i sin klubb och av sin sport. De får betala lapprisumman 5 kr. i terminsavgift och verksamheten är naturligtvis rena Ebberöds bank för klubben. Men en stor sak i det — man vet med sig att en betydelsefull insats görs för sund ungdoms fostran i en av de bästa av idrotter.

Enbart att bereda bad- och träningsmöjligheter för denna här av unga simmare är ett konststycke, när man bara har Forsgrénska baljan till sitt förfogande en kväll i veckan för pojkar och en för flickor.

Neptunledningen borde nästa gång inbjuda stadens fäder att bänka sig i badet. Ett bättre illustrationsmaterial i kampen mot den badförintelse som av outgrundlig anledning härjar i Stockholm än en sådan här klubbkväll kan knappast tänkas.

Alla hjälper alla

Jag vet inte vad mammorna och papporna tyckte och tänkte. Men nog måste de ha insett att deras barn kommit i rätta händer. I Neptun är det en oskriven lag att alla skall hjälpa till och dra lasset i hundraprocentig klubbanda.

På den punkten görs inget undantag för EM-deltagare och svenska mästare eller mästarinnor. De samarbetar intimt med badmästare och yrkesinstruktörer. På så sätt har en simklubb samtidigt blivit en idrottsskola. När Per Olof Ericsson och Lasse Hennix, Lasse Bengtsson och Per Ola Lindberg, Bibbi Segerström och Anita Hellström inte kämpar mot klockan i bassängen, står de på kanten och undervisar och hjälper tillrätta.

Leklynnet lever

Och det går i det glada solskenslynnets tecken. Leklynnet sitter i hos simmare. Nisse Pettersson, 50 år nästa söndag, och alltjämt lagkappsimmare av högsta klass, svarade för tisdagskvällens spexigaste underhållning med en dråplig entré som bedagad kokott från anno dazumal. Han valde ut ett intet ont anande offer bland publiken, som plötsligt befann sig i dricket i bästa gåbortskostymen.

Alldeles bortsett från att den iknuffade råkade vara övertecknads hyresvärd, var det utomordentligt roligt, och jag måste till husets heder fastslå att offret fann sig storartat och agerade så att alla trodde det var förhandsrepeterat. Sällan har någon sett så drunknad ut och ändå varit i livet.

Två i varje gren Medley i OS?

FINA-kongressen i Wien den 8—9 sept. behandlade bl. a. frågan om det olympiska programmet och man beslöt meddela IOK, att man var beredd att gå med på en minskning av antalet deltagare per nation och gren från nuvarande tre till två, men att man å andra sidan önskade att programmet utökades med 4×100 m olika simsätt för såväl damer som herrar. Då lagen föreslås skola bestå av simmare, som deltar i individuella grenar skulle denna programutvidgning icke medföra ökat deltagarantal.

Ett ungersk förslag om instiftande av VM i vattenpolo avslogs. Ny medlemsnation — den 75:e — blev Porto Rico.

Kate bibehåller formen 1.05,3

Lars Eriksson, Hellas, vann vid Elfsborgs tävlingar den 24/9 100 m ryggsim på utmärkta 1.07,1, lika med svenskt årsbästa.

Tvåa blev Elfsborgs coming man Ulf Göran Johansson, som satte nytt västgötarekord på 1.07,9.

Kate Jobson gjorde sitt första framträdande i Sverige efter EM och trots avsaknad av konkurrens noterade hon på 100 m frisim utmärkta 1.05,3, drygt 6 sek. före tvåan.

I polomatchen utklassade Elfsborg S 02 med 9—2.

Reservlag 4—13 mot Spanien

Pololandslagets julispel mot England ingav vissa förhoppningar om ett hedersamt resultat i augustikampen mot Spanien. Men tyvärr lämnade fem av de sex ordinarie utespelarna återbud till malmömatchen den 26/8 och det är då inte att förvåna sig över att förlusten blev katastrofbetonad 4—13 (1—8).

Matchen började annars överraskande lyckosamt med en svensk fullträff redan under första spelminuten. Detta gjorde emellertid de unga, orutinerade pojkarna övermodiga, så att de glömde bort tränarens goda råd och spelade otaktiskt offensivt, varigenom stora blottor skapades i det egna försvaret. Detta utnyttjades av de hårt, för att inte säga ruffigt spelande spanjorerna. Med åtta baklängesmål redan i pausen var inte mycket att göra, men erkännas skall dock att svenskarna spelade upp sig minst en klass efter pausen.

Den danske domaren Finn Jensen tillät tyvärr spanjorerna att spela alltför hårt.

I det svenska laget spelade Bertil Jansson, Västerås, Stig-Arne Nilsson, Erik Segeldahl och Wolfgang Bruhn, SK Ran, Gösta Öhlin, Hellas, Bo Larsson, Västerås, K.-G. Pettersson, Tunafors, med Sture Ekberg på reservbänken.

Olika möjligheter för föreningarna att erhålla anslag, bidrag eller materiel

Anslagsbevillande (tillstyrkande) myndighet eller organisation	Medel avsedda för	Bidragsbelopp	Ansökningsförfarande	Villkor för bidragsgivning	Tidpunkt för ansökan	Tidpunkt för utdelning
KONTANTBIDRAG: Riksidrottsförbundet	a) Inköp av träningskort b) Hyra av träningslokal eller -plan c) Hållande av träningsplats	25—500 kronor	Formulär som bilagga till Svensk Idrott i allmänhet i augusti		Sökes under september och senast 1 oktober	Februari—mars månader
Riksidrottsförbundet	a) Propaganda, ungdomstävlingar b) Handledning av ungdomsidrott c) Inköp av träningskort d) Hyra av lokal eller plats för ungdomsidrott	25—500 kronor	Formulär som bilaga till Svensk Idrott i augusti	Detta bidrag avser ungdom i åldern 12—25 år. Anslaget är ett stimulansbidrag och skall föreningen tillskjuta samma belopp som erhållet anslag	Sökes under september och senast 1 oktober	Under våren
Kommunal idrottsstyrelse, idrottsnämnd eller barnavårdsnämnd	Verksamheten. I allmänhet ej till tävlingsresor o. dyl.	Varierar. I Stockholm 100—1.200 kronor	Hänvändelse bör göras till resp. kommunala myndigheter	Planlagd verksamhet omfattande minst 10 sammankomster förlagda på minst 10 veckor för ungdom i åldern 12—25 år	I allmänhet före 15 februari	I allmänhet i april
Skolöverstyrelsen	Fritidsgrupper	Max. 6: 50 kronor per deltagare	Typexempel på fritidsgruppsprogram, anvisningar och ansökningsformulär för statsbidrag kan erhållas från RF		I december och maj månader	Februari och augusti månader
BIDRAG FÖR ANLÄGGNINGAR: Riksidrottsförbundets idrottsplatskommitté, Strömsborg, Sthlm C	Nybyggnad eller till och ombyggnad av idrottsanläggningar	Max. 3.000 kronor	Hänvändelse till Riksidrottsförbundets idrottsplatskommitté, som översänder ansökningsformulär och anvisningar	Större delen av kostnaderna måste täckas genom kommunala och andra bidrag	31 augusti	Utbetalas successivt under arbetets gång
Riksidrottsförbundets idrottsplatskommitté	Enklare anläggningar samt förbättringsarbeten på enklare och medelstora anläggningar. (Mindre anslaget.)	Max. 3.000 kronor	" "	"	När som helst	I allmänhet när hela arbetet är färdigt
Riksidrottsförbundets idrottsplatskommitté	Bastu i samband med anläggningar för gymnastik, idrotts- och friluftsliv	Max. 3.000 kronor	" "	"	När som helst	När arbetet är färdigt
Simbadsdelegationen, Sveavägen 29, Sthlm	Enklare anordningar för simundervisningen. Bryggor, undervisningsmateriel	Max. 1.000 kronor	Simbadsdelegationen översänder ansökningsformulär		När som helst	På våren
Statens fritidsnämnd, Box 3223, Sthlm C	Anläggningar som skall vara tillgängliga för allmänheten		Anvisningar erhållas från statens fritidsnämnd		När som helst	Utbetalas successivt under arbetets gång
MATERIEL: Svenska Simförbundet	Simsportmateriel		Ansökan sändes till Svenska Simförbundet	Egeninsats, 50 % av kostnaden	1 februari	Omkring 1 maj
Riksidrottsförbundets ungdomskommitté, Strömsborg, Sthlm C	Idrottsmateriel till ungdomsverksamheten		Se Svensk Idrott. Formulär erhåller från Riksidrottsförbundets ungdomskommitté	Livaktig ungdomsverksamhet	1 april	April—maj
FONDER: Arvsfonden, Socialstyrelsen, Birger Jarlstorg 2, Sthlm C	Större anläggningar som även kan utnyttjas av bl. a. skolorna				När som helst	
Konung Gustav V:s 90-årsfond	a) Kurser och konferenser för ungdomsledare b) Resestipendier till utomlands anordnade ungdomskonferenser c) Inredande av och anskaffande av inventarier till huvudsakligen för ungdom avsedda anläggningar			I ansökan skall angivas det ändamål, varför bidrag sökes samt kostnadsberäkningar härför	28 februari	
Folke Bernadottes Minnesfond, c/o Röda Korset, Postfack, Sthlm 14	Bereda ungdom möjlighet att stifta bekantskap med kulturella, ideella och sociala förhållanden i andra länder		Ansökningsblankett erhålles från Riksidrottsförbundet Ansökningsblanketter erhålles från fonden	Ej avsett för personlig yrkesutbildning, språkstudier eller motsvarande	15 mars	April

Buskteater i Stockholmsbad

Stockholms badfråga är lika brännande aktuell som någonsin nu då Sportpalatset stänges definitivt för att så småningom återuppstå som garage. Bilälderns faror gör sig påminda på många områden.

Simsportens företrädare ser emellertid inte stillatigande på "badhusdöden" i huvudstaden, Svenska Simförbundet, dess stockholmsförbund och Simfrämjandet har tillsatt en kommitté, vilken redan hunnit hålla en presskonferens som givit eko i stockholmspressen. Och myndigheterna har också känt sig ställda i skamvrån, vilket tydligt framgår av de intervjuuttalanden som borgarrådet Helge Berglund gjort. Men anledning av dessa har sedan "Oleg", välkänd sportchefssignaur i Svenska Dagbladet, levererat ett dräpande svar under sin spalt "Just Nu", vilket vi här tillåter oss återgiva in extenso:

Borgarrådet är inte buskablyg

Nu skall det bli tak på Johanneshovs isbana och takten på Ängbybadet skall forceras, så att inte saknaden efter Sportpalatset blir så stor, förklarar borgarrådet Helge Berglund dagen efter valet.

Det låter bra. Men ännu bättre låter följande i samma intervju:

— Eriksdalsbadet har ju under årens lopp varit föremål för åtskilliga utredningar. Senaste kostnadsplanen stannade på 8 milj. kronor. Frågan är om Stockholms stad kan svälja denna summa. Det gäller dock en ganska kort säsong. Kunde simmarna nöja sig med enklare förhållanden gick det hela att förbilliga åtskilligt. Tävlingssimmarna måste givetvis ha sina omklädningsrum men den badande publiken kanske kunde klä om mera provisoriskt, t. ex. hemma, i bil eller i buskarna. Under sådana förhållanden gick det hela att förbilliga högst väsentligt, tror borgarrådet.

Omklädnad i Tunnelbanan

Man måste ju medge, att borgarrådets uppslag är alldeles strålande, genialt helt enkelt. Folk klär om hemma och kommer sedan knallande i baddräkt längs Götgatan och Ringvägen fram till Eriksdalsbadet. Borgarrådet nämner ingenting om man också får komma med Tunnelbanan eller klä om även i dena. Det tar vi dock för givet nu när det skall bli ny giv på spårvägen.

Det andra alternativet — att klä om i bil — har inte heller någon tänkt på tidigare. På det sättet utnyttjas den enorma bilparken på ett helt annat sätt än hittills. Det måste betyda oerhört mycket rent nationalekonomiskt. Visserligen måste man bygga parkeringsplatser för några tusen bilar men det går nog att ordna. Kanske med parkeringsböter.

En kritisk röst mot omklädnaden i bil har påpekat, att majoriteten av de badande är under 18 år och förmodligen inte är bilägare. Den invändningen kan lätt avfärdas; har den inte bil så skaffar den sig. Inga bekymmer för den saken.

Intressant busketeater

Det tredje alternativet — omklädningsrum i buskarna — är enligt vår mening det mest tilltalande. Buskarna kommer otvivelaktigt att bli ytterst attraktiva inte bara för tjuvarna utan även för den stora publiken uppe på Skanstullsbron och Ringvägen. För denna skulle man kanske kunna bygga särskilda åskådarläktare och sälja biljetter för en låg penning. Därmed skulle man kunna göra en ansenlig propaganda för bad.

In summa: simmarfolket är tacksamt för alla uppslag till den stockholmska badfrågans lösning. De här tre förslagen från byggnadsborgarrådet borde rendera honom Simfrämjandets diplom med ram. Kan upphängas på någon av buskarna.

Låna Uppsalas ritningar

Det är klart, att 8 milj. kronor för Eriksdalsbadet är en stor summa, där har borgarrådet förmodligen rätt. Men när man läser, att Uppsalas nya bad endast kostar 3 milj. så undrar man, om det inte går att låna ned den ritningen från Uppsala och försöka göra något liknande. Ingen skall tro, att Stockholms simmare har stora pretentioner, de kan säkert nöja sig med "enklare förhållanden" som borgarrådet hoppades i intervjun här ovan.

Hur som helst: Helge Berglund är värd ett varmt tack. Ingen skall efter detta komma och påstå, att han endast är intresserad av fruset vatten. *Oleg.*

Riksförbundet omorganiseras?

En övervägande majoritet av specialförbunden har framlagt ett eget förslag till Riksidrottsförbundets omorganisation.

RF:s omorganisation har ju stått på tapeten i flera år, och senast vid RF-mötet i november 1957 stod striden het om det s. k. Broddska förslaget. Resultatet blev en ny utredning, och en kommitté bestående av Tore Brodd, Nils Mårtensson i Malmö, Erik Tobé i Uppsala och Henry Allard tillsattes.

Specialförbunden går nu längre än utredningens förslag i fråga om rationaliseringar. Deras förslag, utarbetat av en kommitté i vilken gångförbundsordf. Eric Lindé varit ordförande och simförbundssekr. Henry Runströmer sekreterare, går bl. a. ut på att Överstyrelsen slopas och att Förvaltningsutskottet ersättes av en riksförbundsstyrelse. Ett riksförbundsmöte skall liksom tidigare hållas i november, och RF:s ordförande skall liksom riksförbundsstyrelsens ordförande väljas årligen.

Lars Eriksson 2.12,0

Resultat vid Hellas' simtävlingar i Forsgrénska badet den 21 sept.: *200 m frisim, H:* 1) Lars Eriksson, Hellas 2.12,0, 2) Leif Wolmsten, Neptun 2.13,0, 3) Glen Petersson, Upsala SS 2.18,5. *200 m bröstsim, H:* 1) Lennart Fröstad, Hellas 2.48,2, 2) Hans Bolkéus, Polisens IF 2.57,6, 3) Bo Ericsson, Hellas 2.57,7. *100 m fjärilsim, H:* 1) Lars Eriksson, Hellas och Håkan Bengtsson, Polisens IF 1.10,6, 3) Hans Lindström, Neptun 1.11,2, 4) Leif Hamlin, Polisens IF 1.18,6.

Sverige—Storbritannien TV-landskamp i Malmö

Höstsäsongens stora simsportevenemang blir utan ett spår av tvekan landskampen mellan Sverige och Storbritannien i Malmö den 11—12 oktober.

Tävlingarna kommer att utsändas i svensk television på lördagen kl. 19—20 och på söndagen kl. 20—21.

Storbritannien var jämte Sovjet dominerande nation vid de senaste EM-tävlingarna i Budapest, men det hindrar inte, att Sverige har en god chans att bjuda hårt motstånd på hemmaplan — speciellt som det då detta skrives förefaller som om britterna måste resa utan sina två trumfess, trefaldige europamästaren Ian Black och ryggsimmets världsrekordflicka Judith Grinham.

Programmet är ännu ej klart i detalj, men i stort sett torde man kunna komma överens om det olympiska med 1500 m utbytt mot 800 m frisim, höga hoppen borttagna liksom polo, samt tillägg av medleylagkapper. Vardera landet ställer upp med dubbelrepresentation i de individuella grenarna.

Fackmannen Hantverkaren

är bästa garantin vid köp,
beställningar, reparationer,
gravering och allt övrigt inom yrket

Vänd Eder till

JUVELERARE
GUNNAR FAHLSTRÖM
SVEAVÄGEN 33 · STOCKHOLM
TEL. 20 93 39



Ni behöver ett RING-REGISTER

EOS RING-register organiserar Edra "minnesnummer" på ett lika smidigt som tillförlitligt sätt.
EOS RING-register serverar det rätta telefonnumret — precis när Ni behöver det.

Begär prospekt.

ENGWALL & STRÅHLE
AKTIEBOLAG
Växel 23 13 55 STOCKHOLM



MEDALJER, PLAKETTER
KLUBBMÄSTERSKAPSTECKEN
FÖRENINGSMÄRKEN
DELTAGAREMÄRKEN

Skissförslag fritt på begäran!

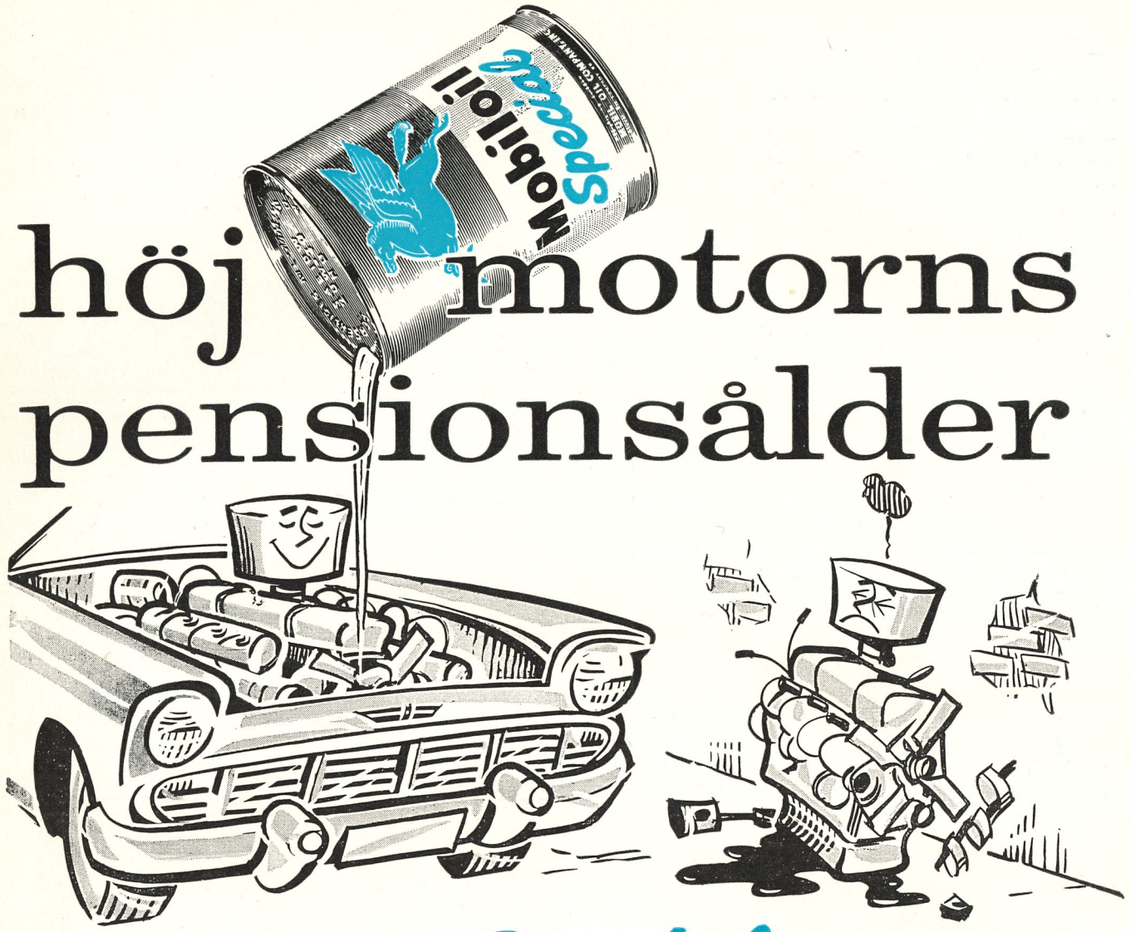
SPORRONG & CO
Kungsgatan 17 - Stockholm 7 - Telefon: 22 56 60

Artiklar för simsport

- ★ SVIKTAR *av limmad furu*
- ★ SVIKTMATTOR *av kokosgarn*
- ★ SVIKTANORDNINGAR
- ★ AVGRÄNSNINGSLINOR *med flöten för simbanor*
- ★ SIMDYNOR *av styrofor och gummi*
- ★ SIMSTÄNGER *av aluminium*
- ★ VATTENPOLOBOLLAR *i impregnerat läder*
- ★ LIVBOJAR *lagenliga av kork och styrofor*
- ★ RÄDDNINGSSTÄNGER
- ★ DJUPDYKNINGSSÄNKEN
- ★ LIVRÄDDNINGSATTRAPPER

IDROTTSMAGASINET
Birger Jarlsgatan 5 Stockholm Telefon växel 20 88 25

höj motorns pensionsålder



Mobiloil ***Special***

håller motorn yngre längre

Många ovänner vill göra livet surt för Er motor. Mobiloil Special neutraliserar dem alla. Den har en livsförlängande skyddsverkan.

- **Mobiloil** ***Special*** skyddar redan från starten — även i mycket sträng kyla — alla vitala delar i Er motor.
- **Mobiloil** ***Special*** eliminerar den frätande korrosionen som uppträder innan motorn nått arbetstemperatur.
- **Mobiloil** ***Special*** klarar också höga temperaturer och ogynnsamma arbetsförhållanden utan att svikta.

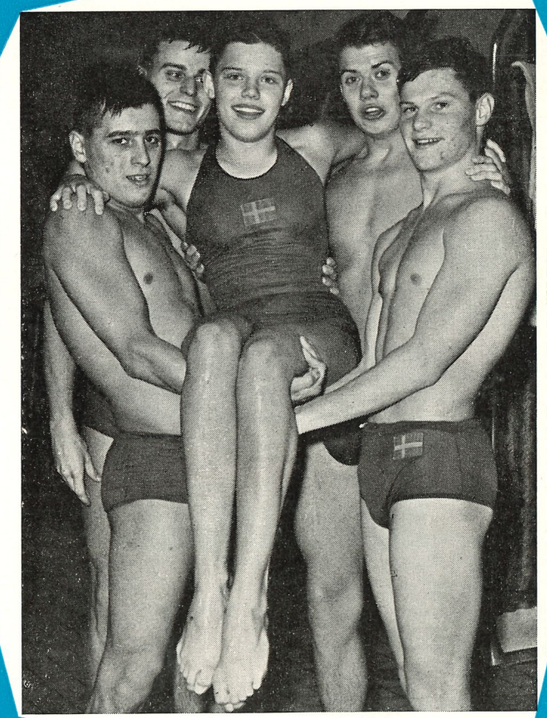
Det ligger 92 års erfarenhet i petroleumbranschen bakom Mobiloil Special och dess egenskaper. Det är oljan som lägger år till Er motors livslängd.

rätt olja **Mobil** året runt

Affärstryck/Engwall & Stråhle AB, Sthlm 1958

MEDDELANDEN FRÅN SVENSKA SIMFÖRBUNDET

Simsport



10 OKTOBER 1958 · ÅRGÅNG 13